

Uradni list

Evropske unije

C 89



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 55

24. marec 2012

Številka objave

Vsebina

Stran

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Sodišče Evropske unije

2012/C 89/01	Zadnja objava Sodišča Evropske unije v <i>Uradnem listu Evropske unije</i> UL C 80, 17.3.2012	1
--------------	---	---

V *Objave*

SODNI POSTOPKI

Sodišče

2012/C 89/02	Zadeva C-1/11 SA: Predlog za dovolitev rubeža, vložen 19. decembra 2011 – Luigi Marcuccio proti Evropski komisiji	2
2012/C 89/03	Zadeva C-595/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) 25. novembra 2011 – Steinel Vertrieb GmbH proti Hauptzollamt Bielefeld	2
2012/C 89/04	Zadeva C-661/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Cour de cassation (Belgija) 23. decembra 2011 – Martin y Paz Diffusion SA proti Davidu Depuydtu in Fabriek van Maroquinerie Gauquie SA	3

SL

Cena:
3 EUR

(Nadaljevanje na naslednji strani)

Številka objave	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2012/C 89/05	Zadeva C-663/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Curtea de Apel Oradea (Romunija) 27. decembra 2011 – SC Scandic Distilleries SA proti Direcția Generală de Administrare a Marilor Contribuabili	3
2012/C 89/06	Zadeva C-667/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativen sad – Varna (Bolgarija) 27. decembra 2011 – Paltrade EOOD proti Načelnik na Mitniški punkt – Varna pri Mitnica Varna	4
2012/C 89/07	Zadeva C-668/11 P: Pritožba, ki jo je Alliance One International, Inc, nekdanja Agroexpansión, S.A., vložila 27. decembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 12. oktobra 2011 v zadevi T-38/05, Agroexpansión S.A. proti Evropski komisiji	5
2012/C 89/08	Zadeva C-669/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Société ED et F Man Alcohols proti Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)	5
2012/C 89/09	Zadeva C-670/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) proti Société Vinifrance SA	6
2012/C 89/10	Zadeva C-671/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes	7
2012/C 89/11	Zadeva C-672/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes	8
2012/C 89/12	Zadeva C-673/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Organisation de producteurs Les Cimes	8
2012/C 89/13	Zadeva C-674/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), proti Société Agroprovence	9
2012/C 89/14	Zadeva C-675/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Regalp SA	10
2012/C 89/15	Zadeva C-676/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)	10

Številka objave	Vsebina (nadaljevanje)	Stran
2012/C 89/16	Zadeva C-677/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Doux Élevages SNC, Coopérative agricole UKL-AREE proti Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF) 11	11
2012/C 89/17	Zadeva C-681/11: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Obersten Gerichtshof (Avstrija) 27. decembra 2011 – Bundeswettbewerbsbehörde proti Schenker und Co AG in drugim 11	11
2012/C 89/18	Zadeva C-1/12: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal da Relação de Lisboa (Portugalska) 3. januarja 2012 – Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas proti Autoridade da Concorrência 12	12
2012/C 89/19	Zadeva C-3/12: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 2. januarja 2012 – Syndicat OP 84 proti Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et d l'horticulture (VINIFLHOR), ki je pravni naslednik ONIFLHOR 12	12
2012/C 89/20	Zadeva C-12/12: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 9. januarja 2012 – Colloseum Holding AG proti Levi Strauss & Co. 13	13
2012/C 89/21	Zadeva C-15/12 P: Pritožba, ki jo je 13. januarja 2012 vložila Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 16. decembra 2011 v zadevi T-423/09, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials proti Svetu 13	13
2012/C 89/22	Zadeva C-19/12: Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Varhoven administrativen sad (Bolgarija) 16. januarja 2012 – Efir OOD proti Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenje na izpalnenieto“ Plovdiv 14	14
2012/C 89/23	Zadeva C-34/12 P: Pritožba, ki so jo 24. januarja 2012 vložili Idromacchine Srl in drugi zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. novembra 2011 v zadevi T-88/09, Idromacchine Srl in drugi proti Komisiji 15	15
2012/C 89/24	Zadeva C-35/12 P: Pritožba, ki jo je Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) vložil 25. januarja 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi T-76/06, ASPLA proti Komisiji 15	15
2012/C 89/25	Zadeva C-36/12 P: Pritožba, ki jo je 25. januarja 2012 vložil Armando Álvarez, S.A. zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi Álvarez proti Komisiji, T-78/06 16	16
2012/C 89/26	Zadeva C-37/12 P: Pritožba, ki jo je družba Saupiquet vložila 26. januarja 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 24. novembra 2011 v zadevi T-131/10, Saupiquet proti Komisiji 17	17
2012/C 89/27	Zadeva C-40/12 P: Pritožba, ki jo je 27. januarja 2012 vložila družba Gascogne Sack Deutschland GmbH, prej Sachsa Verpackung GmbH zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi T-79/06, Sachsa Verpackung proti Komisiji 17	17
2012/C 89/28	Zadeva C-55/12: Tožba, vložena 2. februarja 2012 – Evropska komisija proti Irski 18	18



2012/C 89/29	Zadeva C-58/12 P: Pritožba, ki jo je 6. februarja 2012 vložila Groupe Gascogne SA zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi T-72/06, Groupe Gascogne proti Komisiji	18
--------------	---	----

Splošno sodišče

2012/C 89/30	Združeni zadevi T-80/06 in T-182/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 13. februarja 2012 – Budapesti Erőmű proti Komisiji („Državne pomoči — Veleprodajni trg električne energije — Ugodni pogoji, ki jih je madžarsko javno podjetje v okviru pogodb o nakupu električne energije dalo določenim proizvajalcem električne energije — Odločba o uvedbi postopka iz člena 88(2) ES — Odločba s katero je pomoč razglašena za nezdržljivo s skupnim trgov in naložena pridobitev njenega vračila — Nova pomoč — Merilo zasebnega upnika“)	20
2012/C 89/31	Zadeva T-267/06: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. februarja 2012 – Italija proti Komisiji („FEOGA — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz financiranja Skupnosti — Finančni popravki — Sadje in zelenjava — Javne zaloge govejega mesa“)	20
2012/C 89/32	Zadeva T-59/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. februarja 2012 – Nemčija proti Komisiji („Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti v zvezi s končanim postopkom zaradi neizpolnitve obveznosti — Dokumenti, ki izvirajo iz države članice — Odobritev dostopa — Predhodno soglasje države članice“)	20
2012/C 89/33	Združeni zadevi T-115/09 in T-116/09: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. februarja 2012 – Electrolux in Whirlpool Europe proti Komisiji („Državne pomoči — Pomoč za prestrukturiranje proizvajalca bele tehnike, ki jo je priglasila Francoska republika — Odločba, s katero je bila pomoč pod določenimi pogoji razglašena za združljivo s skupnim trgov — Očitne napake pri presoji — Smernice o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah“)	21
2012/C 89/34	Zadeva T-32/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 10. februarja 2012 – Verenigde Douaneagenten proti Komisiji („Carinska unija — Uvoz surovega trsnega sladkorja s poreklom iz Nizozemskih Antilov — Naknadna izterjava uvoznih dajatev — Zahtevek za povračilo uvoznih dajatev — Člen 220(2)(b) Uredbe (EGS) št. 2913/92 — Bistvena kršitev postopka“)	21
2012/C 89/35	Zadeva T-33/11: Sodba Splošnega sodišča z dne 14. februarja 2012 – Peeters Landbouwmachines proti UUNT – Fors MW (BIGAB) (Znamka Skupnosti — Postopek za razglasitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti BIGAB — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstojele vere — Člen 52(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009).....	22
2012/C 89/36	Zadeva T-90/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 26. januarja 2012 – Mojo Concerts in Amsterdam Music Dome Exploitation proti Komisiji („Državne pomoči — Ničnostna tožba — Naložba Gemeente Rotterdam v kompleks Ahoy’ — Odločba o ugotovitvi neobstoja državne pomoči — Neobstojele posamične zadevnosti — Nedopustnost“)	22
2012/C 89/37	Zadeva T-527/09: Sklep Splošnega sodišča z dne 31. januarja 2012 – Ayadi proti Komisiji („Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi za osebe in subjekte, povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al Kaida in talibani — Uredba (ES) št. 881/2002 — Umik zainteresirane stranke s seznama zadevnih oseb in subjektov — Ničnostna tožba — Ustavitel postopka“)	23

IV

*(Informacije)*INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

SODIŠČE EVROPSKE UNIJE

*(2012/C 89/01)****Zadnja objava Sodišča Evropske unije v Uradnem listu Evropske unije***

UL C 80, 17.3.2012

Prejšnje objave

UL C 73, 10.3.2012

UL C 65, 3.3.2012

UL C 58, 25.2.2012

UL C 49, 18.2.2012

UL C 39, 11.2.2012

UL C 32, 4.2.2012

Ti teksti so na voljo na:

EUR-Lex: <http://eur-lex.europa.eu>

V

(Objave)

SODNI POSTOPKI

SODIŠČE

**Predlog za dovolitev rubeža, vložen 19. decembra 2011 –
Luigi Marcuccio proti Evropski komisiji**

(Zadeva C-1/11 SA)

(2012/C 89/02)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožeča stranka: Luigi Marcuccio (zastopnik: G. Cipressa, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predlogi

- odvzem imunitete Evropski komisiji in dovolitev tožeči stranki, da opravi izvršbo, če je treba tudi v obliki rubeža in v mejah zakona premoženja za poplačilo terjatve, ki jo ima do Evropske komisije, v skladu s plačilnim nalogom, ki ga je 1. februarja 2010 izdalo sodišče v Tricaseju;
- dovolitev tožeči stranki, da Evropsko komisijo obvesti o vsakem dejanju in na splošno stori vse kar je po zakonu potrebno za izvršitev plačilnega naloga in na splošno za plačilo zadevne terjatve;
- naložitev plačila stroškov postopka Evropski komisiji.

Razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka naj bi imela zoper Evropsko komisijo terjatev iz naslova stroškov sodnega postopka. Komisija te terjatve do danes še ni plačala.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Finanzgericht Düsseldorf (Nemčija) 25. novembra 2011 –
Steinel Vertrieb GmbH proti Hauptzollamt Bielefeld**

(Zadeva C-595/11)

(2012/C 89/03)

Jezik postopka: nemščina

Predložitevno sodišče

Finanzgericht Düsseldorf

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Steinel Vertrieb GmbH

Tožena stranka: Hauptzollamt Bielefeld

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba

- (a) Uredbo Sveta (ES) št. 1470/2001 ⁽¹⁾ z dne 16. julija 2001 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve in o dokončnem pobiranju začasne dajatve, uvedene za uvoz integralnih elektronskih kompaktnih fluorescentnih svetilk (CFL-i) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske,

in

- (b) Uredbo Sveta (ES) št. 1205/2007 ⁽²⁾ z dne 15. oktobra 2007 o uvedbi protidampinških dajatev na uvoz integriranih elektronskih kompaktnih fluorescenčnih žarnic (CFL-i) s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepov, izvedenim v skladu s členom 11(2) Uredbe (ES) št. 384/96, in razširitvi protidampinških dajatev na uvoz istih izdelkov, poslanih iz Socialistične republike Vietnam, Islamske republike Pakistan in Republike Filipini, razlagati tako, da zajemata tudi kompaktne fluorescenčne sijalke z zatemnitvenim stikalom, ki jih uvaža tožeča stranka in so podrobneje opisane v sklepu?

⁽¹⁾ UL L 195, str. 8, v različici kakor je bila spremenjena z Uredbo Sveta (ES) št.1322/2006 z dne 1. septembra 2006 (UL L 244, str. 1).

⁽²⁾ UL L 272, str. 1.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Cour de cassation (Belgija) 23. decembra 2011 – Martin y
Paz Diffusion SA proti Davidu Depuydtu in Fabriek van
Maroquinerie Gauquie SA**

(Zadeva C-661/11)

(2012/C 89/04)

Jezik postopka: francoščina

Predložitevno sodišče

Cour de cassation

Stranke v postopku v glavni stvari

Vlagateljica kasacijske pritožbe: Martin y Paz Diffusion SA

Nasprotni stranki: David Depuydt, Fabriek van Maroquinerie Gauquie SA

Vprašanja za predhodno odločanje

1.1. Ali je treba člena 5(1) in 8(1) Prve direktive Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (89/104/EGS) ⁽¹⁾ razlagati tako, da imetnik izključne pravice, ki mu je bila podeljena z registrirano znamko, te dokončno ne more več uveljavljati v razmerju do tretje osebe za vse proizvode, navedene ob registraciji:

— kadar je imetnik dalj časa delil uporabo te znamke s to tretjo osebo v okviru neke vrste skupnega imetništva za del navedenih proizvodov?

— kadar je ob tej delitvi tej tretji osebi dal nepreklicno soglasje, da lahko uporablja to znamko za te proizvode?

1.2. Ali je treba navedena člena razlagati tako, da lahko uporaba nacionalnega pravila, kot je to, po katerem imetnik pravice te ne more napačno izvajati ali zlorabiti, pripelje do dokončne preprečitve izvajanja te izključne pravice za del zadevnih proizvodov, ali pa ju je treba razlagati tako, da je treba to uporabo omejiti na drugačno sankcioniranje navedenega napačnega izvajanja ali zlorabe pravice?

2.1. Ali je treba člena 5(1) in 8(1) Prve direktive Sveta z dne 21. decembra 1988 o približevanju zakonodaje držav članic v zvezi z blagovnimi znamkami (89/104/EGS) razla-

gati tako, da lahko nacionalno sodišče, ko imetnik registrirane znamke odstopi od svoje zaveze do tretje osebe, da ne bo uporabljal te znamke za nekatere proizvode, in jo torej namerava spet uporabljati sam, kljub temu dokončno prepove to ponovno uporabo, ker naj bi pomenila nelojalno konkurenco, saj iz tega izhajata korist za imetnika zaradi oglaševanja, za katero je pred tem v zvezi z znamko poskrbela navedena tretja oseba, in morebitna zmeda pri strankah, ali pa ju je treba razlagati tako, da mora nacionalno sodišče naložiti drugačno sankcijo, ki imetniku te ponovne uporabe ne preprečuje dokončno?

2.2. Ali je treba navedena člena razlagati tako, da je dokončna prepoved uporabe imetniku upravičena, kadar je tretja oseba več let vlagala v to, da bi javnost seznanila s proizvodi, za katere ji je imetnik dovolil uporabo znamke?

⁽¹⁾ UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 92.

**Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo
Curtea de Apel Oradea (Romunija) 27. decembra 2011 –
SC Scandic Distilleries SA proti Direcția Generală de
Administrație a Marilor Contribuabili**

(Zadeva C-663/11)

(2012/C 89/05)

Jezik postopka: romunščina

Predložitevno sodišče

Curtea de Apel Oradea

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: SC Scandic Distilleries SA

Tožena stranka: Direcția Generală de Administrație a Marilor Contribuabili

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali so romunski davčni organi z zavrnitvijo zahteve za vračilo trošarin kršili pravo Evropske unije (člena 7 in 22 Direktive 92/12/EGS ⁽¹⁾ oziroma uvodne izjave te direktive), ker:

(a) je gospodarski subjekt, ki zahteva vračilo trošarine, dokazal, da so bile izpolnjene vse tehnične zahteve za dopustnost zahteve za vračilo, ki jih določa romunska zakonodaja, in zlasti zahteve, ki se nanašajo na: (i) dokaz o tem, da je bila trošarina plačana v Romuniji, in (ii) dokaz o tem, da so bili trošarinski proizvodi odpremljeni v drugo državo članico;

(b) so bili v skladu z zahtevami romunske davčne zakonodaje (člen 192f davčnega zakonika, točka 18d izvedbenih določb iz sklepa vlade št. 44/2004 in priloga 11 k razdelku VII davčnega zakonika) nekateri dokumenti, s katerimi je bilo treba opremiti zahtevo za vračilo, lahko predloženi šele po opravljeni dobavi trošarinskih proizvodov v drugo državo članico;

(c) romunska davčna zakonodaja (člen 18d(4) izvedbenih določb v zvezi s členom 135 zakonika o davčnem postopku) določa splošen petletni rok za vse zahteve za povrnitev/vračilo?

2. Ali je treba člen 22(1)(a) Direktive 92/12/EGS razlagati tako, da okoliščina, da gospodarski subjekt zahteve za vračilo trošarine v državi članici, v kateri je bila trošarina plačana, ni predložil, preden so bili trošarinski proizvodi dobavljeni v drugo državo članico, v kateri so proizvodi namenjeni porabi, lahko povzroči izgubo pravice gospodarskega subjekta do uveljavljanja vračila plačane trošarine?

3. Če je odgovor na drugo vprašanje pritrdilen, ali je odločitev o izgubi pravice gospodarskega subjekta do uveljavljanja vračila trošarine, ki povzroči, da so isti trošarinski izdelki obdavčeni dvakrat (v državi članici, v kateri so bili trošarinski proizvodi sprva sproščeni v porabo, in v državi članici, v kateri so ti proizvodi namenjeni porabi), združljiva z načelom davčne nevtralnosti?

4. Če je odgovor na drugo vprašanje pritrdilen, ali je izjemno kratko obdobje med datumom plačila trošarine za trošarinske proizvode, sproščene v porabo v prvi državi članici, in datumom odpreme trošarinskih proizvodov v drugo državo članico, v kateri so ti proizvodi namenjeni porabi, združljivo z načeloma ekvivalence in učinkovitosti? Ali je s tega stališča pomembno dejstvo, da je splošen rok, v katerem je v zadevni državi članici mogoče zahtevati povrnitev/vračilo davka, takse ali prispevka, bistveno daljši?

(¹) Direktiva Sveta 92/12/EGS z dne 25. februarja 1992 o splošnem režimu za trošarinske proizvode in o skladiščenju, gibanju in nadzoru takih proizvodov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 9, zvezek 1, str. 179).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Administrativni sad – Varna (Bolgarija) 27. decembra 2011 – Paltrade EOOD proti Načelnik na Mitniški punkt – Varna pri Mitnica Varna

(Zadeva C-667/11)

(2012/C 89/06)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitevno sodišče

Administrativni sad – Varna

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Paltrade EOOD

Tožena stranka: Načelnik na Mitniški punkt – Varna pri Mitnica Varna

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali se lahko retroaktivno obračunavajo protidampinške dajatve na podlagi člena 1 Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 723/2011 (¹) z dne 18. julija 2011, ne da bi bila opravljena registracija – razen registracije enotne upravne listine v sistemu BIMIS – z vpisom dodatne oznake TARIC iz člena 2 Uredbe Sveta (ES) št. 91/2009 (²) z dne 26. januarja 2009?
2. Kolikšna je v skladu z uvodno izjavo 18 Uredbe št. 966/2010 (³) ustrezna višina protidampinške dajatve, ki se retroaktivno obračunava na podlagi Uredbe št. 723/2011?

(¹) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 723/2011 z dne 18. julija 2011 o razširitvi dokončne protidampinške dajatve, uvedene z Uredbo (ES) št. 91/2009 o uvozu nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla, poslanega iz Malezije, ne glede na to, ali je deklariran kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne (UL L 194, str. 6).

(²) Uredba Sveta (ES) št. 91/2009 z dne 26. januarja 2009 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa ali jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 29, str. 1).

(³) Uredba Komisije (EU) št. 966/2010 z dne 27. oktobra 2010 o začetku preiskave glede možnega izogibanja protidampinškim ukrepom, uvedenim z Uredbo Sveta (ES) št. 91/2009 za uvoz nekaterih pritrdilnih elementov iz železa in jekla s poreklom iz Ljudske republike Kitajske pri uvozu nekaterih pritrdilnih elementov iz železa in jekla, poslanih iz Malezije, ne glede na to, ali so deklarirani kot izdelek s poreklom iz Malezije ali ne, in o registraciji takšnega uvoza (UL L 282, str. 29).

Pritožba, ki jo je Alliance One International, Inc, nekdanja Agroexpansión, S.A., vložila 27. decembra 2011 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 12. oktobra 2011 v zadevi T-38/05, Agroexpansión S.A. proti Evropski komisiji

(Zadeva C-668/11 P)

(2012/C 89/07)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Alliance One International, Inc, prej Agroexpansión, S.A. (zastopnika: M. Odriozola in A. Vide, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Sodba Splošnega sodišča v zadevi T-38/05 Agroexpansión, S.A. proti Komisiji naj se razveljavi.
- Znesek globe, naložene pritožnici, naj se zniža.
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov, nastalih na obeh stopnjah.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. Pritožnica meni, da sta Komisija in Splošno sodišče s tem, da sta družbo Dimon štela za solidarno odgovorno za kršitev, ki jo je storila družba Agroexpansión, napačno uporabila člen 101(1) PDEU in člen 23(2) Uredbe 1/2003 ⁽¹⁾. Pritožnica zatrjuje, da je Splošno sodišče kršilo njeno pravico do obrambe in člen 296 PDEU, ker je v sodbi (torej *ex post facto*) določilo dokazni standard, ki je Komisija uporabila v Odločbi ⁽²⁾. Posledično naj bi Splošno sodišče s tem, da je druge družbe ugodnejše obravnavalo, kršilo načelo enakega obravnavanja, določeno v členu 20 Listine o temeljnih pravicah. Poleg tega naj Splošno sodišče ne bi smelo prezreti dejstva, da Komisija v Odločbi ni ustrezno utemeljila argumentov v zvezi z izpodbitjem domneve.
2. Pritožnica meni, da je prišlo do napačne uporabe smernic o načinu določanja glob in načel individualizacije sankcije in sorazmernosti v zvezi z obdobjem, v katerem družba Agroexpansión ni bila del skupine Dimon. Pritožnica meni, da se za določitev zneska globe družbi Agroexpansión za obdobje pred njeno vključitvijo v skupino Dimon ne uporabi nikakršen korekcijski faktor na osnovnem znesku globe družbe Agroexpansión, saj naj ta subjekt v tem

obdobju ne bi bil hčerinska družba nobene večnacionalne skupine. Pritožnica podredno – v primeru, če Splošno sodišče meni, da je treba naložiti enotno globo – zatrjuje, da mora biti ta globa znižana, da bi se izključila nesorazmerna uporaba množitelja.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 8, zvezek 2, str. 205).

⁽²⁾ Odločba Komisije C(2004) 4030 konč. z dne 20. oktobra 2004 v zvezi s postopkom na podlagi člena [81 ES] (zadeva COMP/C.38.238/B2 – surovi tobak – Španija).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Société ED et F Man Alcohols proti Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

(Zadeva C-669/11)

(2012/C 89/08)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnik kasacijske pritožbe: Société ED et F Man Alcohols

Nasprotna stranka: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali sta izguba varščine za vestno izvajanje pogodbe v višini 12,08 ekuja na hektoliter alkohola, neizvoženega v predvidenem roku, ki jo je izbrani ponudnik položil pri intervencijskih agencijah, ki so imetnice dodeljenega alkohola iz člena 5(5) Uredbe Komisije (ES) št. 360/95 z dne 22. februarja 1995 ⁽¹⁾, če izbrani ponudnik prekorači rok za izvoz, in izguba varščine v višini 15 % v vsakem primeru in 0,33 % za vsak dan prekoračitve, s katero naj bi se zagotovil izvoz iz člena 91(12) Uredbe Komisije (ES) št. 1623/2000 z dne 25. julija 2000 ⁽²⁾, če zamudi z izvozom dodeljenega alkohola, upravni sankciji ali drugačna ukrepa?

2. Ali je zgolj to, da je gospodarski subjekt kršil rok za izvoz vinskega alkohola, ki ga imajo intervencijske agencije in mu ga je dodelila Komisija v razpisnem postopku, neizpolnitev obveznosti, ki je ali bi lahko škodljivo vplivala na splošni proračun Evropskih skupnosti ali proračunska sredstva, ki jih upravljajo, v smislu člena 1 Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 ⁽³⁾?
3. V zvezi z morebitno kombinacijo določb krovne Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 in določb sektorske Uredbe Komisije (ES) št. 360/95 z dne 22. februarja 1995:

— Če je odgovor na drugo vprašanje pritrdilen, ali se sistem zasega varščine v primeru zamude izvoza iz sektorske uredbe Komisije z dne 22. februarja 1995 uporablja ob izključitvi katerega koli drugega sistema ukrepov ali sankcij, ki ga določa zakonodaja Evropske unije? Ali se, nasprotno, uporablja samo sistem ukrepov in upravnih sankcij iz Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995? Ali je treba določbe iz uredb z dne 22. februarja 1995 in z dne 18. decembra 1995 kombinirati, da bi se določili ukrepi in sankcije, ki jih je treba izvesti, in – če je tako – kako?

— Če je odgovor na drugo vprašanje nikalen, ali je v skladu z določbami iz krovne Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 prepovedana uporaba zasega varščine iz člena 5(5) sektorske Uredbe Komisije (ES) št. 360/95 z dne 22. februarja 1995, ker navedena krovna uredba z dne 18. decembra 1995 – ta namreč določa pogoj obstoja finančne škode za Skupnosti – preprečuje uporabo ukrepa ali sankcije iz prejšnje ali poznejše sektorske kmetijske uredbe, če taka škoda ne obstaja?

4. Če bi bil ob upoštevanju odgovorov na prejšnja vprašanja zaseg varščine sankcija, ki se uporablja, če izbrani ponudnik prekorači rok za izvoz, ali je treba – za izračun varščine, ki se zaseže zaradi prekoračitve roka za izvoz, ki je z Uredbo Komisije (ES) št. 360/95 z dne 22. februarja 1995, kakor je bila spremenjena, določen za razpisa št. 170/94 ES in št. 171/94 ES – določbe iz člena 91(12) Uredbe Komisije (ES) št. 1623/2000 z dne 25. julija 2000 retroaktivno uporabiti in, v primeru pritrdilnega odgovora, po katerih podrobnih pravilih, čeprav se s to uredbo, prvič, niso izrecno niti spremenile niti razveljavile določbe iz člena 5 Uredbe (ES) št. 360/95, ki posebej urejajo razpisa št. 170/94 ES in št. 171/94 ES, temveč samo določbe Uredbe Komisije (ES) št.

377/93 z dne 12. februarja 1993 ⁽⁴⁾, ki je določala skupno pravno ureditev razpisov za alkohol, pridobljen z destilacijo, iz zaloga intervencijskih agencij, in je v zvezi s podrobnimi pravili za sprostitev varščin za vestno izvajanje pogodbe, ki jih položijo izbrani ponudniki, napotovala na Uredbo Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 ⁽⁵⁾, od katere izrecno odstopajo določbe iz člena 5 Uredbe Komisije (ES) št. 360/95 z dne 22. februarja 1995, in čeprav je bila, drugič, Uredba (ES) št. 1623/2000 zasnovana po reformi skupne ureditve trgov za vino, sprejeti leta 1999, ter bistveno spreminja sistem razpisov in sistem varščin, ki se polagajo v tem okviru, v zvezi z njihovim predmetom in zneskom ter podrobnimi pravili za njihovo izgubo in sprostitev, poleg tega pa je, nazadnje, z njo Brazilija črtana s seznama tretjih držav, v katere so dovoljeni izvozi dodeljenega alkohola za izključno uporabo v sektorju goriv?

- ⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 360/95 z dne 22. februarja 1995 o odprtju prodaje z razpisi za izvoz vinskega alkohola iz zaloga intervencijskih agencij (UL 1995, L 41, str. 14).
- ⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) 1623/2000 z dne 25. julija 2000 o določitvi podrobnih izvedbenih pravil za Uredbo (ES) št. 1493/1999 o skupni ureditvi trga za vino ob upoštevanju tržnih mehanizmov (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 30, str. 182).
- ⁽³⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 1, str. 340).
- ⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 377/93 z dne 12. junija 1993 o določitvi podrobnih pravil za prodajo alkohola, ki je bil pridobljen s postopki destilacije iz členov 35, 36 in 39 Uredbe Sveta (EGS) št. 822/87 in se hrani v intervencijskih agencijah (UL 1993, L 43, str. 6).
- ⁽⁵⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 2220/85 z dne 22. julija 1985 o skupnih podrobnih pravilih za uporabo sistema varščin za kmetijske proizvode (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 6, str. 186).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer) proti Société Vinifrance SA

(Zadeva C-670/11)

(2012/C 89/09)

Jezik postopka: francoščina

Predložitev sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnik kasacijske pritožbe: *Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)*

Nasprotna stranka: *Société Vinifrance SA*

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Če se ugotovi, da je proizvajalec, ki je prejel pomoč Skupnosti za skladiščenje zgoščenega grozdnega mošta za sklenitev pogodbe o skladiščenju z nacionalno intervencijsko agencijo, od navidezne ali neobstoječe družbe nabavil grozdni mošt, ki ga je nato pred skladiščenjem na svojo odgovornost dal zgostiti, ali ga je mogoče šteti za „lastnika“ zgoščenega grozdnega mošta v smislu določb člena 2(2) Uredbe Komisije (EGS) št. 1059/83 z dne 29. aprila 1983 ⁽¹⁾? Ali se člen 17 iste uredbe uporabi, če je s pogodbo o skladiščenju, sklenjeno z nacionalno intervencijsko agencijo, povezana še posebej huda napaka, ki se nanaša zlasti na okoliščino, da družbe, ki je sklenila pogodbo z nacionalno intervencijsko agencijo, ni mogoče šteti za lastnika skladiščenih proizvodov?
2. Če sektorska uredba, kot je Uredba Sveta (EGS) št. 822/87 z dne 16. marca 1987 ⁽²⁾, uvaja sistem pomoči Skupnosti, ne določa pa sistema sankcij za neupoštevanje določb, ki jih vsebuje, ali se v primeru take kršitve uporablja Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 ⁽³⁾?
3. Če gospodarski subjekt ni izpolnil obveznosti, določenih s sektorsko uredbo Skupnosti, kot je Uredba št. 1059/83, in pogojev, ki jih določa za upravičenost do pomoči Skupnosti, in če ta sektorska uredba kot člen 17 navedene uredbe določa sistem ukrepov ali sankcij, ali se ta sistem uporablja z izključitvijo vseh drugih sistemov iz prava Unije, čeprav zadevna kršitev škoduje finančnim interesom Evropske unije? Ali se, nasprotno, v primeru take kršitve uporablja samo sistem ukrepov in upravnih sankcij, določen z Uredbo št. 2988/95? Ali pa se uporabljata obe uredbi?
4. Če se uporabljata obe, sektorska uredba in Uredba št. 2988/95, kako je treba kombinirati njune določbe za določitev ukrepov in sankcij, ki jih je treba izvesti?
5. Če je gospodarski subjekt storil več kršitev prava Unije in če nekatere od teh kršitev spadajo na področje uporabe sistema

ukrepov in sankcij iz sektorske uredbe, druge pa se štejejo za nepravilnosti v smislu Uredbe št. 2988/95, ali se uporablja samo ta uredba?

-
- ⁽¹⁾ Uredba Komisije (EGS) št. 1059/83 z dne 29. aprila 1983 o pogodbah za skladiščenje namiznega vina, grozdnega mošta, zgoščenega grozdnega mošta in prečiščenega zgoščenega grozdnega mošta (UL 1983, L 116, str. 77).
⁽²⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 822/87 z dne 16. marca 1987 o skupni ureditvi trga za vino (UL 1987, L 84, str. 1).
⁽³⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 2988/95 z dne 18. decembra 1995 o zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 1, zvezek 1, str. 340).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

(Zadeva C-671/11)

(2012/C 89/10)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnica kasacijske pritožbe: *Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer)*, ki je pravna naslednica *Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)*

Nasprotna stranka: *Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes*

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Kako lahko država članica izvaja možnost iz člena 2(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka sklada EKUJS, s strani držav članic, da se pregledano obdobje podaljša „za obdobja [...] pred 12 mesečnim obdobjem ali po njem“ ⁽¹⁾, ki jih določa, glede na zahteve po zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti na eni strani ter načelo pravne varnosti in potrebo po tem, da se nadzornim organom ne pusti neomejeno pooblastilo, na drugi strani?

2. Zlasti:

- Ali se mora pregledano obdobje vsekakor končati v 12 mesečnem obdobju pred obdobjem, imenovanim „obdobje pregledov“, v katerem se opravijo pregledi, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda?
- Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen – kako je treba razumeti možnost, izrecno določeno z navedeno uredbo, da se pregledano obdobje podaljša za obdobja „po 12 mesečnem obdobju“?
- Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen – ali mora pregledano obdobje vseeno obsegati 12 mesečno obdobje, ki se konča v obdobju pregledov pred obdobjem, v katerem poteka pregled, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda, ali pa se lahko pregled nanaša samo na obdobje, ki se konča pred začetkom prejšnjega obdobja pregledov?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 9, str. 208).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

(Zadeva C-672/11)

(2012/C 89/11)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnica kasacijske pritožbe: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Nasprotna stranka: Société anonyme d'intérêt collectif agricole Unanimes

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Kako lahko država članica izvaja možnost iz člena 2(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka sklada EKUJS ⁽¹⁾, s strani držav članic, da se pregledano obdobje podaljša „za obdobja [...] pred 12 mesečnim obdobjem ali po njem“, ki jih določa, glede na zahteve po zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti na eni strani ter načelo pravne varnosti in potrebo po tem, da se nadzornim organom ne pusti neomejeno pooblastilo, na drugi strani?

2. Zlasti:

- Ali se mora pregledano obdobje vsekakor končati v 12 mesečnem obdobju pred obdobjem, imenovanim „obdobje pregledov“, v katerem se opravijo pregledi, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda?
- Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen – kako je treba razumeti možnost, izrecno določeno z navedeno uredbo, da se pregledano obdobje podaljša za obdobja „po 12 mesečnem obdobju“?
- Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen – ali mora pregledano obdobje vseeno obsegati 12 mesečno obdobje, ki se konča v obdobju pregledov pred obdobjem, v katerem poteka pregled, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda, ali pa se lahko pregled nanaša samo na obdobje, ki se konča pred začetkom prejšnjega obdobja pregledov?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 9, str. 208).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Organisation de producteurs Les Cimes

(Zadeva C-673/11)

(2012/C 89/12)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnica *kasacijske pritožbe*: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Nasprotna stranka: Organisation de producteurs Les Cimes

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Kako lahko država članica izvaja možnost iz člena 2(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 ⁽¹⁾ z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka sklada EKUJS, s strani držav članic, da se pregledano obdobje podaljša „za obdobja [...] pred 12 mesečnim obdobjem ali po njem“, ki jih določa, glede na zahteve po zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti na eni strani ter načelo pravne varnosti in potrebo po tem, da se nadzornim organom ne pusti neomejeno pooblastilo, na drugi strani?

2. Zlasti:

— Ali se mora pregledano obdobje vsekakor končati v 12 mesečnem obdobju pred obdobjem, imenovanim „obdobje pregledov“, v katerem se opravijo pregledi, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda?

— Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen – kako je treba razumeti možnost, izrecno določeno z navedeno uredbo, da se pregledano obdobje podaljša za obdobja „po 12 mesečnem obdobju“?

— Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen – ali mora pregledano obdobje vseeno obsegati 12 mesečno obdobje, ki se konča v obdobju pregledov pred obdobjem, v katerem poteka pregled, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda, ali pa se lahko pregled nanaša samo na obdobje, ki se konča pred začetkom prejšnjega obdobja pregledov?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 9, str. 208).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), proti Société Agroprovence

(Zadeva C-674/11)

(2012/C 89/13)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnica *kasacijske pritožbe*: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Nasprotna stranka: Société Agroprovence

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Kako lahko država članica izvaja možnost iz člena 2(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka sklada EKUJS ⁽¹⁾, s strani držav članic, da se pregledano obdobje podaljša „za obdobja [...] pred 12 mesečnim obdobjem ali po njem“, ki jih določa, glede na zahteve po zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti na eni strani ter načelo pravne varnosti in potrebo po tem, da se nadzornim organom ne pusti neomejeno pooblastilo, na drugi strani?

2. Zlasti:

— Ali se mora pregledano obdobje vsekakor končati v 12 mesečnem obdobju pred obdobjem, imenovanim „obdobje pregledov“, v katerem se opravijo pregledi, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda?

— Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen – kako je treba razumeti možnost, izrecno določeno z navedeno uredbo, da se pregledano obdobje podaljša za obdobja „po 12 mesečnem obdobju“?

— Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen – ali mora pregledano obdobje vseeno obsegati 12 mesečno obdobje, ki se konča v obdobju pregledov pred obdobjem, v katerem poteka pregled, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda, ali pa se lahko pregled nanaša samo na obdobje, ki se konča pred začetkom prejšnjega obdobja pregledov?

(¹) Uredba Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 9, str. 208)

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Regalp SA

(Zadeva C-675/11)

(2012/C 89/14)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnica kasacijske pritožbe: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Nasprotna stranka: Regalp SA

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Kako lahko država članica izvaja možnost iz člena 2(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka sklada EKUJS, s strani držav članic, da se pregledano obdobje podaljša „za obdobja [...] pred 12 mesečnim obdobjem ali po njem“ (¹), ki jih določa, glede na zahteve po zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti na eni strani ter načelo pravne varnosti in potrebo po tem, da se nadzornim organom ne pusti neomejeno pooblastilo, na drugi strani?

2. Zlasti:

— Ali se mora pregledano obdobje vsekakor končati v 12 mesečnem obdobju pred obdobjem, imenovanim „obdobje pregledov“, v katerem se opravijo pregledi, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda?

— Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen – kako je treba razumeti možnost, izrecno določeno z navedeno uredbo, da se pregledano obdobje podaljša za obdobja „po 12 mesečnem obdobju“?

— Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen – ali mora pregledano obdobje vseeno obsegati 12 mesečno obdobje, ki se konča v obdobju pregledov pred obdobjem, v katerem poteka pregled, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda, ali pa se lahko pregled nanaša samo na obdobje, ki se konča pred začetkom prejšnjega obdobja pregledov?

(¹) Uredba Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 9, str. 208).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR) proti Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)

(Zadeva C-676/11)

(2012/C 89/15)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnica kasacijske pritožbe: Établissement national des produits de l'agriculture et de la mer (FranceAgriMer), ki je pravna naslednica Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR)

Nasprotna stranka: Coopérative des producteurs d'asperges de Montcalm (COPAM)

Vprašnji za predhodno odločanje

1. Kako lahko država članica izvaja možnost iz člena 2(4) Uredbe Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka sklada EKUJS ⁽¹⁾, s strani držav članic, da se pregledano obdobje podaljša „za obdobja [...] pred 12 mesečnim obdobjem ali po njem“, ki jih določa, glede na zahteve po zaščiti finančnih interesov Evropskih skupnosti na eni strani ter načelo pravne varnosti in potrebo po tem, da se nadzornim organom ne pusti neomejeno pooblastilo, na drugi strani?
2. Zlasti:
 - Ali se mora pregledano obdobje vsekakor končati v 12 mesečnem obdobju pred obdobjem, imenovanim „obdobje pregledov“, v katerem se opravijo pregledi, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda?
 - Če je odgovor na prejšnje vprašanje pritrdilen – kako je treba razumeti možnost, izrecno določeno z navedeno uredbo, da se pregledano obdobje podaljša za obdobja „po 12 mesečnem obdobju“?
 - Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen – ali mora pregledano obdobje vseeno obsegati 12 mesečno obdobje, ki se konča v obdobju pregledov pred obdobjem, v katerem poteka pregled, sicer bi bila pri pregledu storjena nepravilnost, zaradi katere bi lahko subjekt, pri katerem se opravlja pregled, izpodbijal odločbo, izdano na podlagi ugotovitev tega pregleda, ali pa se lahko pregled nanaša samo na obdobje, ki se konča pred začetkom prejšnjega obdobja pregledov?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 9, str. 208).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 29. decembra 2011 – Doux Élevages SNC, Coopérative agricole UKL-AREE proti Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

(Zadeva C-677/11)

(2012/C 89/16)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranke v postopku v glavni stvari

Tožeči stranki: Doux Élevages SNC, Coopérative agricole UKL-AREE

Toženi stranki: Ministère de l'Agriculture, de l'alimentation, de la pêche, de la ruralité et de l'aménagement du territoire, Comité interprofessionnel de la dinde française (CIDEF)

Vprašanje za predhodno odločanje

Ali je treba člen 107 Pogodbe o delovanju Evropske unije v povezavi s sodbo z dne 15. julija 2004 v zadevi Pearle BV in drugi (C-345/02) razlagati tako, da je odločba nacionalnega organa, s katero se sporazum, ki – tako kot sporazum, sklenjen v okviru CIDEF – v okviru medpanožne organizacije, ki jo je priznal nacionalni organ, uvaža prispevek in ga tako določa kot obveznega, zato da bi se omogočilo izvajanje ukrepov obveščanja in promocije, delovanje na področju zunanjih odnosov, izvajanje ukrepov za zagotavljanje kakovosti, raziskave, izvajanje ukrepov za obrambo interesov sektorja ter naročila študij in potrošniških raziskav, razširi na vse člane v panogi, glede na naravo zadevnih ukrepov, način njihovega financiranja in način njihovega izvajanja odločba, ki se nanaša na državne pomoči?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Oberster Gerichtshof (Avstrija) 27. decembra 2011 – Bundeswettbewerbsbehörde proti Schenker und Co AG in drugim

(Zadeva C-681/11)

(2012/C 89/17)

Jezik postopka: nemščina

Predložitveno sodišče

Oberster Gerichtshof

Stranke v postopku v glavni stvari

Pritožnika: Bundeswettbewerbsbehörde, Bundeskartellanwalt

Nasprotne stranke: Schenker und Co AG, ABX Logistics (Avstrija) GmbH, Logwin Invest Austria GmbH, Logwin Road + Rail Austria GmbH, Alpentrans Spedition und Transport GmbH, Kapeller Internationale Spedition GmbH, Johann Strauss GmbH, Wildenhofer Spedition und Transport GmbH, DHL Express (Avstrija) GmbH, G. Englmayer Spedition GmbH, Internationale Spedition Schneckenreither Gesellschaft mbH, Leopold Schöffl GmbH & Co KG, Express-Interfracht Internationale Spedition GmbH, Rail Cargo, A. Ferstl Speditionsgesellschaft mbH, Spedition, Lagerei und Beförderung von Gütern mit Kraftfahrzeugen Alois Herbst GmbH & Co KG, Johann Huber Spedition und Transportgesellschaft mbH, Keimelmayer Speditions- u. Transport GmbH, „Spedpack“-Speditions- und Verpackungsgesellschaft mbH, Thomas Spedition GmbH, Koch Spedition GmbH, Maximilian Schludermann kot stečajni upravitelj premoženja Kubicargo Spedition GmbH, Kühne + Nagel GmbH,

Lagermax Internationale Spedition Gesellschaft mbH, Morawa Transport GmbH, Johann Ogris Internationale Transport- und Spedition GmbH, Traussnig Spedition GmbH, Treu SpeditionsgesmbH, Spedition Anton Wagner GmbH, Gebrüder Weiss GmbH, Marehard u. Wuger Internat. Spedition- u. Logistik GmbH

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali se lahko podjetju, ki krši člen 101 PDEU, naloži globa, če je bilo pri tej kršitvi v zmoti o zakonitosti svojega ravnanja in mu te zmote ni mogoče očitati?

Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen:

- 1a) Ali je mogoče podjetju očitati zmoto o zakonitosti njegovega ravnanja, če je ravnalo po nasvetu pravnega svetovalca z izkušnjami s področja konkurenčnega prava in če nepravilnost nasveta ni bila niti očitna niti je podjetje ni moglo odkriti z ustreznim preizkusom?
 - 1b) Ali je mogoče podjetju očitati zmoto o zakonitosti njegovega ravnanja, če je zaupalo v pravilnost odločitve nacionalnega organa, pristojnega za konkurenco, ki je ravnanje, ki je predmet presoje, preizkusilo le na podlagi nacionalnega konkurenčnega prava in ga štel za dopustno?
2. Ali so nacionalni organi za konkurenco pristojni ugotoviti, da je bilo podjetje udeleženo v kartelu, ki je v nasprotju s konkurenčnim pravom Unije, če se mu ne more naložiti globa, ker je zaprosilo za uporabo obvestila o prizanesljivosti?

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Tribunal da Relação de Lisboa (Portugalska) 3. januarja 2012 – Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas proti Autoridade da Concorrência

(Zadeva C-1/12)

(2012/C 89/18)

Jezik postopka: portugalsščina

Predložitveno sodišče

Tribunal da Relação de Lisboa

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas

Tožena stranka: Autoridade da Concorrência

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba subjekt, kakršen je Ordem dos Técnicos Oficiais de Contas (OTOC), obravnavan kot celota, za uporabo pravil Skupnosti o konkurenci (trg usposabljanja) šteti za podjetniško združenje? Če je tako, ali je treba člen 101(2) PDEU razlagati tako, da se uporabi tudi za subjekt, ki kot OTOC v okviru razvoja pravnih standardov na področju obveznega usposabljanja pooblaščenih računovodij sprejema zavezujoča in splošno veljavna pravila zaradi zagotavljanja verodostojnih in kakovostnih storitev državljanom?
2. Če se subjektu, kakršen je OTOC, zakonsko naloži dolžnost, da za svoje člane vzpostavi sistem obveznega usposabljanja, ali je mogoče člen 101 PDEU razlagati tako, da omogoča nasprotovanje uvedbi sistema usposabljanja, ki ga OTOC zakonsko zahteva, in uredbi, v kateri je ta opredeljen, v delu, v katerem je ta zakonska zahteva zgolj povzeta? Ali pa, nasprotno, to vprašanje ne spada na področje uporabe člena 101 PDEU in ga je treba presojati v skladu s členom 56 PDEU in naslednjimi?
3. Ali člena 101 PDEU in 102 PDEU ob upoštevanju tega, da so se sodba v zadevi Wouters in drugi⁽¹⁾ ter podobne sodbe nanašale na ureditev, ki je vplivala na gospodarsko dejavnost članov zadevne poklicne zbornice, nasprotujeta ureditvi na področju usposabljanja PR, ki ne vpliva neposredno na njihovo gospodarsko dejavnost?
4. Ali lahko glede na pravo Unije na področju konkurence (na trgu usposabljanja) poklicna zbornica za opravljanje zadevnega poklica zahteva neko usposabljanje, ki ga izvaja le ta zbornica?

⁽¹⁾ Sodba z dne 19. februarja 2002 (C-309/99, Recueil, str. I-01577).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Conseil d'État (Francija) 2. januarja 2012 – Syndicat OP 84 proti Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), ki je pravni naslednik ONIFLHOR

(Zadeva C-3/12)

(2012/C 89/19)

Jezik postopka: francoščina

Predložitveno sodišče

Conseil d'État

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnik kasacijske pritožbe: Syndicat OP 84

Nasprotna stranka: Office national interprofessionnel des fruits, des légumes, des vins et de l'horticulture (VINIFLHOR), ki je pravni naslednik ONIFLHOR

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba „obdobje pregleda“ med 1. julijem enega leta in 30. junijem naslednjega leta, omenjeno v členu 2(4) Uredbe Sveta št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka EKUJS ⁽¹⁾, s strani držav članic, razlagati tako, da gre za obdobje, med katerim mora uprava, odgovorna za pregled, obvestiti organizacijo proizvajalcev o predvidenem pregledu, začeti in končati vse preglede na kraju samem in preglede listin ter sporočiti rezultate pregleda, ali pa za obdobje, med katerim je treba opraviti samo nekatere od teh dejanj postopka?
2. Ali lahko uprava, če ravnanje ali nedejavnost organizacije proizvajalcev onemogočita dejansko izvedbo pregleda, ki se je začel med obdobjem pregleda, kljub temu, da v zgoraj navedeni uredbi ni izrecnih določb v tem smislu, nadaljuje svoje preglede med naslednjim obdobjem pregleda, ne da bi zaradi tega prišlo do kršitve določb postopka, na katero bi se pregledani subjekt lahko oprl pri izpodbijanju odločbe, katere ugotovitve temeljijo na rezultatih tega pregleda?
3. Če je odgovor na prejšnje vprašanje nikalen, ali lahko uprava, če ravnanje ali nedejavnost organizacije proizvajalcev onemogočita dejanski pregled, zahteva vračilo prejetih pomoči? Ali tak ukrep pomeni eno od sankcij, ki jih je mogoče predvideti na podlagi določb člena 6 Uredbe?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 4045/89 z dne 21. decembra 1989 o pregledu transakcij, ki so del sistema financiranja Jamstvenega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in jamstvenega sklada, s strani držav članic in o razveljavitvi Direktive 77/435/EGS (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 3, zvezek 9, str. 208).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Bundesgerichtshof (Nemčija) 9. januarja 2012 – Colloseum Holding AG proti Levi Strauss & Co.

(Zadeva C-12/12)

(2012/C 89/20)

Jezik postopka: nemščina

Predložitev sodišče

Bundesgerichtshof

Stranki v postopku v glavni stvari

Tožeča stranka: Colloseum Holding AG

Tožena stranka: Levi Strauss & Co.

Vprašnji za predhodno odločanje

Ali je člen 15(1) Uredbe (ES) št. 40/94 ⁽¹⁾ treba razlagati tako:

1. da se znamka, ki je del sestavljene znamke in je le z uporabo te sestavljene znamke pridobila razlikovalni učinek, lahko uporablja na način, ki zagotavlja ohranitev pravic iz te znamke, če se uporablja le sestavljena znamka?
2. da se znamka uporablja na način, ki zagotavlja ohranitev pravic, le če se uporablja skupaj z drugo znamko in javnost v obeh znamkah vidi samostojna znaka ter sta obe znamki skupaj dodatno registrirani kot znamka?

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 40/94 z dne 20. decembra 1993 o znamki Skupnosti (UL, posebna izdaja v slovenščini, poglavje 17, zvezek 1, str. 146).

Pritožba, ki jo je 13. januarja 2012 vložila Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd zoper sodbo Splošnega sodišča (prvi senat) z dne 16. decembra 2011 v zadevi T-423/09, Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials proti Svetu

(Zadeva C-15/12 P)

(2012/C 89/21)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Pritožnica: Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials Co. Ltd (zastopnika: J.-F. Bellis in R. Luff, odvetnika)

Drugi stranki v postopku: Svet Evropske unije, Evropska komisija

Predlogi

- Pritožba naj se razglasi za dopustno in utemeljeno;
- sodba Splošnega sodišča Evropske unije z dne 16. decembra 2011 v zadevi Dashiqiao Sanqiang Refractory Materials proti Svetu (T-423/09) naj se razveljavi in naj se odloči o zadevnem sporu;
- predlogom, podanim na prvi stopnji, naj se ugotovi in naj se tako razveljavi protidampinška dajatev, ki je bila pritožnici naložena z Uredbo Sveta (ES) št. 826/2009 z dne 7. septembra 2009 o spremembi Uredbe (ES) št. 1659/2005 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz določenih vrst magnezitne opeke s poreklom iz Ljudske republike Kitajske⁽¹⁾, kolikor protidampinška dajatev, ki je določena s to uredbo, presega tisto, ki bi se uporabila, če bi bila v skladu s členom 2(10) osnovne uredbe⁽²⁾ določena na podlagi metode, ki je bila uporabljena pri prvotni preiskavi, da bi se upoštevalo nevratio kitajskega DDV pri izvozu;
- Svetu naj se naloži plačilo stroškov postopka na obeh stopnjah.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica v utemeljitev pritožbe uveljavlja tri razloge zoper zavrnitev, s strani Splošnega sodišča, njenega drugega razloga za razveljavitev, ki zadeva kršitev, s strani Sveta in Komisije, člena 11(9) osnovne protidampinške uredbe.

V okviru prvega pritožbenega razloga pritožnica navaja, da je Splošno sodišče s tem, ko je zavrnilo odločanje o vprašanju, katera metoda primerjave med izvozno ceno in normalno vrednostjo je bila uporabljena med prvotno preiskavo, in torej ni moglo veljavno ugotoviti, da v postopku preiskave ni prišlo do „spremembe metode“ v smislu člena 11(9) osnovne uredbe, napačno uporabilo pravo. V resnici naj bi prišlo do radikalne spremembe primerjalne metode med prvotno preiskavo, kjer je bila primerjava opravljena na podlagi „brez DDV“, in med postopkom pregleda, kjer je bila primerjava opravljena na podlagi „skupaj z DDV“. Zaradi uporabe te zadnje metode naj bi bila uporabljena višja stopnja dampinga, kot če bi bila uporabljena metoda iz prvotne preiskave.

Pritožnica v okviru drugega pritožbenega razloga zatrjuje, da je Splošno sodišče s tem, ko je presodilo, da institucije ne smejo več uporabiti metode primerjave med izvozno ceno in normalno vrednostjo, uporabljeno med prvotno preiskavo, če ta omogoča prilagoditev, ki ni dovoljena na podlagi člena 2(10)(b) osnovne uredbe, s čimer je zamešalo pojma „prilagoditev“ in „primerjalna metoda“, napačno uporabilo pravo.

V okviru tretjega pritožbenega razloga pritožnica navaja, da je Splošno sodišče s tem, ko je ugotovilo, da gre pri razliki v

stopnji vračila DDV za izvoz med obdobjem, na katerega se nanaša prvotna preiskava, in obdobjem, na katerega se nanaša postopek pregleda, za spremembo okoliščin, ki utemeljuje spremembo metode, medtem ko ni ugotovilo, da naj zaradi te razlike ne bi bilo mogoče uporabiti primerjalne metode iz prvotne preiskave, napačno uporabilo pravo. Ker je treba izjemo zaradi „spremembe okoliščin“ razlagati ozko, naj z obrazložitvijo iz točk od 62 do 64 izpodbijane sodbe ta stroga zahteva očitno ne bi bila izpolnjena.

⁽¹⁾ UL L 240, str. 7.

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 384/96 z dne 22. decembra 1995 o zaščiti proti dumpinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL 1996, L 56, str. 1).

Predlog za sprejetje predhodne odločbe, ki ga je vložilo Varhoven administrativen sad (Bolgarija) 16. januarja 2012 – Efir OOD proti Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ Plovdiv

(Zadeva C-19/12)

(2012/C 89/22)

Jezik postopka: bolgarščina

Predložitevno sodišče

Varhoven administrativen sad

Stranki v postopku v glavni stvari

Vložnik kasacijske pritožbe: Efir OOD

Nasprotna stranka v postopku s kasacijsko pritožbo: Direktor na Direkcija „Obžalvane i upravljenie na izpalnenieto“ Plovdiv

Vprašanja za predhodno odločanje

1. Ali je treba člen 62, točki 1 in 2, Direktive Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006⁽¹⁾ o skupnem sistemu davka na dodano vrednost razlagati tako, da se pojem obdavčljivega dogodka nanaša tako na obdavčljive kot na neobdavčljive transakcije?
2. Če je odgovor na prvo vprašanje nikalen, ali je dopustna nacionalna ureditev, kakršna je ta, ki se uporablja v postopku v glavni stvari, v skladu s katero tudi ob opravljanju neobdavčljivih transakcij nastane obdavčljivi dogodek?

3. Ali imata člena 62 in 63 Direktive 2006/112 neposredni učinek?

(¹) Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, str. 1).

Pritožba, ki so jo 24. januarja 2012 vložili Idromacchine Srl in drugi zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. novembra 2011 v zadevi T-88/09, Idromacchine Srl in drugi proti Komisiji

(Zadeva C-34/12 P)

(2012/C 89/23)

Jezik postopka: italijanščina

Stranke

Pritožniki: Idromacchine Srl, Alessandro Capuzzo, Roberto Capuzzo (zastopnika: W. Viscardini in G. Donà, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

— Razveljavitev sodbe Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 8. novembra 2011 v zadevi T-88/09, v delu v katerem:

z njo ni bila priznana premoženjska škoda nastala družbi Idromacchine;

je bila z njo priznana neprimerna nepremoženjska škoda nastala družbi Idromacchine;

z njo ni bila priznana nepremoženjska škoda A. Capuzzu in R. Capuzzu;

in ugoditev predlogom, ki so jih pritožniki vložili na prvi stopnji.

— Evropski komisiji naj se naloži plačilo stroškov obeh stopenj postopka.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožniki navajajo naslednje primere napačne uporabe prava s strani Splošnega sodišča:

I. Očitna napaka, ki izhaja iz aktov, s tem da je menilo, da ugotovitev resničnosti škodljivih dejstev, v zvezi s katerimi je bila odgovornost pripisana družbi Idromacchine, ni predmet tožbe;

II. Nezadostna in napačna obrazložitev v zvezi z zavrnitvijo očitkov glede kršitve obveznosti skrbnosti in pravice do obrambe;

III. Očitno izkrivljenje, ki izhaja iz aktov, dejstev in dokazov v zvezi s premoženjsko škodo – Kršitev pravil dokaznega premena in – Napake glede obrazložitve;

IV. Kršitev obveznosti obrazložitve, načela sorazmernosti in prepovedi diskriminacije in odklonitev sodnega varstva glede meril količinske opredelitve nepremoženjske škode priznane družbi Idromacchine;

V. Kršitev načela prepovedi diskriminacij, neobrazložitev in očitna materialna netočnost, ki izhaja iz aktov, v zvezi z zavrnitvijo odškodnine za nepremoženjsko škodo, ki sta jo utrpela A. Capuzzo in R. Capuzzo.

Pritožba, ki jo je Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) vložil 25. januarja 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi T-76/06, ASPLA proti Komisiji

(Zadeva C-35/12 P)

(2012/C 89/24)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnik: Plasticos Españoles, S.A. (ASPLA) (zastopnika: E. Garayar Gutiérrez in M. Troncoso Ferrer, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska Komisija

Predlog

— Naj se ta pritožba razglasi za dopustno,

— naj se razveljavi sodba Splošnega sodišča Evropske unije z dne 16. novembra 2011 v zadevi ASPLA proti Komisiji, T-76/06,

— podredno, naj se, ob upoštevanju zahtev, ki izhajajo iz načel sorazmernosti, enakega obravnavanja in prepovedi diskriminacije, znatno zmanjša globa, ki jo je naložila Komisija in jo je potrdilo Splošno sodišče Evropske unije,

— in naj se Komisiji naloži plačilo stroškov obeh postopkov.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. **Prvi pritožbeni razlog** je kršitev člena 101 Pogodbe o delovanju Evropske unije (PDEU) in sodne prakse Sodišča glede te določbe in instituta „enotne in trajajoče kršitve“ ter kršitev procesnih določb, ki se uporabljajo za dokazno breme in presojo dokazov.

V izpodbijani sodbi je podana napačna presoja dokazov, ki jih je Komisija predložila za to uporabo instituta enotne in trajajoče kršitve za družbo ASPLA tako glede njene domnevne udeležbe pri kršitvah v sektorjih vreč z odprtim ustjem in „block bags“ kot glede seznanjenosti družbe ASPLA s kršitvami v podskupinah pri katerih ni sodelovala in vključitve teh kršitev v „splošno tajno shemo.“

2. **Drugi pritožbeni razlog**, je napačna uporaba prava z ugotovitvijo, da je trditev glede nepravilnosti številčnih podatkov o prodaji, ki so se upoštevale pri določitvi finančne sankcije, naložene družbi ASPLA, prepozna. Podredno, ta trditev je neposredno povezana z vprašanjem javnega reda, katerega nepresoja s strani Splošnega sodišča sama po sebi predstavlja napačno uporabo prava.

V zvezi z glavnim pritožbenim razlogom naj bi bila napačna uporaba prava s strani Splošnega sodišča v tem, da trditev ni nov razlog temveč, razširitev prej navajanega razloga in da so se za izračun sankcije uporabili podatki o prodaji Grupo Armando Álvares namesto podatkov o prodaji družbe ASPLA.

Glede podrednega razloga pritožnica trdi, da je bila napačna uporaba prava podana zaradi dejstva, da Splošno sodišče ni presojalo obsega obveznosti obrazložitve, ki jo ima Komisija v zvezi z metodo izračuna osnovnega zneska globe, naložene družbi ASPLA.

Pritožba, ki jo je 25. januarja 2012 vložil Armando Álvarez, S.A. zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi Álvarez proti Komisiji, T-78/06

(Zadeva C-36/12 P)

(2012/C 89/25)

Jezik postopka: španščina

Stranki

Pritožnica: Armando Álvarez, S.A. (zastopnika: E. Garayar Gutiérrez in M. Troncoso Ferrer, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

- Ta pritožba naj se razglasi za dopustno.
- Sodba Splošnega sodišča Evropske unije z dne 16. novembra 2011 v zadevi Álvarez proti Komisiji, T-78/06 naj se razveljavi in posledično naj se za nično razglasi Odločba Komisije C(2005) 4634 konč. z dne 30. novembra 2005 v zadevi COMP/F/38.354 v delu, v katerem se nanaša na pripis odgovornosti družbi Armando Álvarez, S.A.
- Komisiji naj se naloži plačilo stroškov na obeh stopnjah.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

1. **Glavni pritožbeni razlog** temelji na napačni uporabi prava in kršitvi pravic obrambe pri preučitvi pripisanja odgovornosti za kršitev pritožnici.

Splošno sodišče je pripisalo družbi Armando Álvarez odgovornost za kršitev kot neposredni udeleženki pri kartelu, in tako ne samo podalo novo obrazložitev, ampak tudi drugačno podlago za to pripisovanje, kot je določena v izpodbijani odločbi. Po drugi strani je Splošno sodišče zavrnilo trditve pritožnice, ker je menilo, da ne zadostujejo za ovrženje domneve o izvajanju učinkovitega nadzora družbe Armando Álvarez nad svojo hčerinsko družbo. Kljub temu v Odločbi Komisije ni dokazana domneva o tem, da je pritožnica dejansko opravljala nadzor nad svojo hčerinsko družbo, zato ni bila naloga pritožnice, da ovrže domnevo, ampak dokazno breme v celoti nosi Komisija.

S tem je Splošno sodišče napačno uporabilo pojem udeležbe pri kršitvi in pripisu odgovornosti zanj ter kršilo pravice obrambe pritožnice.

2. **Podredni pritožbeni razlog** temelji na neobrazložitvi glede trditve v zvezi z neobstojem dejanskega nadzora družbe Armando Álvarez nad družbo Aspla.

Podredno, in če bi bilo treba uporabiti teorijo o neposrednem pripisanju družbi Armando Álvarez ravnanja, ki je v nasprotju s členom 101 PDEU in uporabiti domnevo o odgovornosti matične družbe za ravnanja hčerinske družbe, za kar ne gre, Splošno sodišče le šteje, da trditve družbe Armando Álvarez ne morejo postaviti pod vprašaj njene odgovornosti, vendar ne opravi presoje trditve, ki so bile dejansko navedene v predlogu za razglasitev ničnosti. Zato naj bi bila sodba Splošnega sodišča očitno neobrazložena.

Pritožba, ki jo je družba Saupiquet vložila 26. januarja 2012 zoper sodbo Splošnega sodišča (peti senat) z dne 24. novembra 2011 v zadevi T-131/10, Saupiquet proti Komisiji

(Zadeva C-37/12 P)

(2012/C 89/26)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Saupiquet SAS (zastopnik: R. Ledru, odvetnik)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

— V celoti naj se razveljavi sodba Splošnega sodišča Evropske unije (peti senat) z dne 24. novembra 2011 v zadevi T-131/10, Saupiquet proti Komisiji;

— v celoti naj se ugodi predlogom, navedenim v tej pritožbi in predlogom, ki jih je v postopku na prvi stopnji podala družba Saupiquet;

— naložitev plačila stroškov Evropski komisiji.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

V podporo svoji pritožbi pritožnica navaja, da je Splošno sodišče, prvič, kršilo temeljna načela enakosti obravnavanja in prepovedi diskriminacije in, posledično, členov 2 in 9 Pogodbe EU, člen 8 Pogodbe o delovanju Evropske unije, ter člena 20 in 21 Listine o temeljnih pravicah.

Drugič, pritožnica Splošnemu sodišču očita kršitev člena 3 Pogodbe o delovanju Evropske unije, na podlagi katerega ima slednja pristojnost in zlasti izključno pristojnost na področju carinskih zadev.

Tretjič, pritožnica očita kršitev členov 247 in 247a carinskega zakonika Skupnosti ⁽¹⁾.

Četrtoč, pritožnica nazadnje navaja kršitev člena 7 Uredbe Sveta št. 975/2003 ⁽²⁾.

Iz kombinirane uporabe navedenih predpisov v nasprotju s tem, kar trdi Splošno sodišče, izhaja, da mora biti Komisija odgovorna za negativne posledice zaprtja carinskih uradov na nedeljo v določenih državah članicah in mora sprejeti ustrezne ukrepe za ublažitev teh posledic.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti (UL L 302, str. 1).

⁽²⁾ Uredba Sveta (ES) št. 975/2003 z dne 5. junija 2003 o odprtju in določitvi upravljanja tarifnih kvot za uvoz tune v pločevinkah iz oznak KN 1604 14 11, 1604 14 18 in 1604 20 70 (UL L 141, str. 1).

Pritožba, ki jo je 27. januarja 2012 vložila družba Gascogne Sack Deutschland GmbH, prej Sachsa Verpackung GmbH zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi T-79/06, Sachsa Verpackung proti Komisiji

(Zadeva C-40/12 P)

(2012/C 89/27)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Gascogne Sack Deutschland GmbH, prej Sachsa Verpackung GmbH (zastopnika: F. Puel in L. François-Martin, odvetnika)

Druga stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

— Razveljavitev sodbe Splošnega sodišča Evropske unije (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi T-79/06 [...] in vrnitev zadeve v ponovno odločanje Splošnemu sodišču, da odloči v skladu z zahtevami Sodišča, vključno z zahtevami glede finančnih posledic za pritožnico, nastalih zaradi poteka časa čez razumni rok;

— znižanje zneska globe zaradi upoštevanja finančnih posledic za pritožnico, nastalih zaradi poteka časa čez razumni rok;

— naložitev Komisiji plačila stroškov postopka na obeh stopnjah.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

V podporo svoji pritožbi pritožnica navaja štiri pritožbene razloge.

S prvim pritožbenim razlogom pritožnica trdi, da je Splošno sodišče napačno uporabilo pravo s tem, da ni upoštevalo posledic začetka veljave Pogodbe o Evropski uniji z dne 1. decembra 2009, zlasti ne člena 6, v skladu s katerim imajo Listina temeljnih pravic Evropske unije in Pogodbe enako pravno veljavnost.

Z drugim pritožbenim razlogom pritožnica navaja, da Splošno sodišče ni dovolj utemeljilo svoje odločitve glede člena 23(2) Uredbe št. 1/2003 ⁽¹⁾ in člena 15 Uredbe št. 17 ⁽²⁾.

Pritožnica s tretjim pritožbenim razlogom trdi, da Splošno sodišče ni opravilo svojega sodnega nadzora in ni v zadostni meri preverilo utemeljitve in trditev Komisije glede učinkov ravnanja na trg.

Pritožnica s četrtem pritožbenim razlogom, podredno, trdi, da je Splošno sodišče kršilo postopek, s tem da je kršilo načelo razumnega roka na podlagi člena 6 EKČP ter načelo učinkovitosti sodnega varstva. Ta pritožbeni razlog pritožnico vodi do tega, da, primarno, predlaga razveljavitev izdane sodbe ter, podredno, znižanje zneska globe, da se upoštevajo finančne posledice za pritožnico, nastale zaradi poteka časa čez razumni rok.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES) št. 1/2003 z dne 16. decembra 2002 o izvajanju pravil konkurence iz členov 81 in 82 Pogodbe (UL 2003, L 1, str. 1).

⁽²⁾ Uredba št. 17 Prva Uredba o izvajanju členov [81 ES] in [82 ES] (UL 1962, 13, str. 204).

Tožba, vložena 2. februarja 2012 – Evropska komisija proti Irski

(Zadeva C-55/12)

(2012/C 89/28)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: Evropska komisija (zastopnika: R. Lyal, W. Mölls, zastopnika)

Tožena stranka: Irska

Predloga tožeče stranke

— Razglasi naj se, da Irska s tem, da je uvedla oprostitev plačila trošarine za gorivo, ki ga za motorna vozila uporabljajo invalidi, ne da bi upoštevala najnižje ravni obdavčitve, določene v Direktivi Sveta 2003/96/ES ⁽¹⁾ ni izpolnila obveznosti iz te direktive;

— Irski naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Komisija trdi, da Irska z ohranitvijo oprostitve plačila trošarine za motorna goriva, ki jih uporabljajo invalidi, krši svoje obveznosti iz Direktive.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2003/96/ES z dne 27. oktobra 2003 o prestrukturiranju okvira Skupnosti za obdavčitev energentov in električne energije (UL L 283, str. 51).

Pritožba, ki jo je 6. februarja 2012 vložila Groupe Gascogne SA zoper sodbo Splošnega sodišča (četrti senat) z dne 16. novembra 2011 v zadevi T-72/06, Groupe Gascogne proti Komisiji

(Zadeva C-58/12 P)

(2012/C 89/29)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: Groupe Gascogne SA (zastopnika: P. Hubert in E. Durand, odvetnika)

Druška stranka v postopku: Evropska komisija

Predlogi

— Razveljavitev sodbe v delu, ki se nanaša na tožbo Groupe Gascogne zoper odločbo Komisije C(2005) 4634 konč. z dne 30. novembra 2005 v zvezi s postopkom na podlagi člena 81 [ES] (Zadeva COMP/38.354 – industrijske vreče) in s katero je bilo Groupe Gascogne naloženo plačilo stroškov;

— razveljavitev sodbe v delu, v katerem je bila potrjena naložitev kazni pritožnici na podlagi odločbe;

— vrnitev zadeve v ponovno odločanje Splošnemu sodišču, v skladu z zahtevami Sodišča, oziroma neposredna sankcija z določitvijo zneska, ki:

— ne presega 10 % celotnega prometa družb Sachsa in Groupe Gascogne S.A., edinih obdolženih družb v tem postopku;

— in/ali upošteva očitno prekomerno trajanje postopka pred Splošnim sodiščem;

— naložitev Evropski komisiji plačila celotnih stroškov na obeh stopnjah.

Pritožbeni razlogi in bistvene trditve

Pritožnica s prvim pritožbenim razlogom trdi, da je Splošno sodišče kršilo pravo s tem, da je zavrnilo preučitev učinkov sprememb, ki so v pravnem redu Evropske unije nastale z začetkom veljave Lizbonske pogodbe na dan 1. decembra 2009, zlasti kar zadeva uporabo določb člena 48 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije, ki podpira domnevo nedolžnosti pritožnice.

Pritožnica z drugim pritožbenim razlogom uveljavlja, da je Splošno sodišče kršilo določbe člena 101 PDEU in člena 48 Listine o temeljnih pravicah Evropske unije, s tem da jo je neutemeljeno štelo za skupno in solidarno odgovorno za ravnanja družbe Sachsa od 1. januarja 1994, na podlagi edine utemeljitve, da je imela v lasti 100 % kapitala družbe Sachsa in s tem, da je potrdila odločbo, v kolikor je bila na njeni podlagi v celoti in solidarno odgovorna za plačilo globe družbi Sachsa, v višini 9,9 milijonov eurov.

S tretjim, podredno navajanim pritožbenim razlogom, pritožnica trdi, da Splošno sodišče ni pravilno uporabilo prava s tem, da pojma „podjetje“ v smislu člena 101 PDEU ni pravilno razlo-

žilo in je posledično preučilo spoštovanje zgornje meje 10 % prometa, določeno v členu 23(2) Uredbe (ES) št. 1/2003 ⁽¹⁾ en relación con el volumen de negocios consolidado de Grupo Gascogne, cuando debería haberse basado –en la medida en que la sociedad Groupe Gascogne pueda ser considerada conjunta y solidariamente responsable de la infracción reprochada a Sachsa– exclusivamente en el volumen de negocios social acumulado de las sociedades Groupe Gascogne y Sachsa, al no haber expuesto las razones por las que las otras filiales de Gropue Gascogne deberían ser incluidas en la «empresa» responsable de las supuestas prácticas de Sachsa contrarias a la competencia.

Finalmente, en su motivo cuarto y último, igualmente presentado con carácter subsidiario, la recurrente sostiene que el Tribunal vulneró lo dispuesto en el artículo 47 de la Carta de los Derechos Fundamentales de la Unión Europea, ya que su causa no fue oída dentro de un plazo razonable.

⁽¹⁾ Reglamento (CE) n° 1/2003 del Consejo, de 16 de diciembre de 2002, relativo a la aplicación de las normas sobre competencia previstas en los artículos 81 [CE] y 82 [CE] (DO 2003, L 1, p. 1).

SPLOŠNO SODIŠČE

Sodba Splošnega sodišča z dne 13. februarja 2012 –
Budapesti Erőmű proti Komisiji

(Združeni zadevi T-80/06 in T-182/09) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Veleprodajni trg električne energije — Ugodni pogoji, ki jih je madžarsko javno podjetje v okviru pogodb o nakupu električne energije dalo določenim proizvajalcem električne energije — Odločba o uvedbi postopka iz člena 88(2) ES — Odločba s katero je pomoč razglašena za nezdržljivo s skupnim trgom in naložena pridobitev njenega vračila — Nova pomoč — Merilo zasebnega upnika“)

(2012/C 89/30)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožena stranka: Budapesti Erőmű Zrt (Budimpešta, Madžarska)
(zastopniki: v zadevah T-80/06 in T-182/09, M. Powell, solici-
tor, C. Arhold in K. Struckmann, odvetniki, ter, v zadevi
T-182/09, A. Hegyi, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: v zadevah
T-80/06 in T-182/09, N. Khan, L. Flynn in K. Talabér Ritz,
ter v zadevi T-80/06, V. Di Bucci, zastopniki)

Predmet

V zadevi T-80/06 predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komi-
sije, ki je bila Madžarski vročena za dopisom z dne 9. novembra
2005, da uvede postopek po členu 88(2) Pogodbe ES glede
državne pomoči C 41/2005 (prej NN 49/2005) – madžarski
„nasedli stroški“ in v zadevi T-182/09 predlog za razglasitev
ničnosti Odločbe Komisije 2009/609/ES z dne 4. junija 2008
o državni pomoči C 41/05, ki jo je Madžarska dodelila v obliki
sporazumov o nakupu električne energije (UL 2009, L 225,
str. 53).

Izrek

1. Tožbi se zavrneta.
2. Budapesti Erőmű Zrt se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 108, 6.5.2006.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. februarja 2012 – Italija
proti Komisiji

(Zadeva T-267/06) ⁽¹⁾

*(„FEOGA — Jamstveni oddelek — Izdatki, izključeni iz finan-
ciranja Skupnosti — Finančni popravki — Sadje in zelenjava
— Javne zaloge govejega mesa“)*

(2012/C 89/31)

Jezik postopka: italijanščina

Stranki

Tožena stranka: Italijanska republika (zastopnik: G. Aiello, avvo-
cato dello Stato)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: C. Cattabriga in F.
Jimeno Fernández, zastopnika, skupaj z A. Dal Ferrom, odvet-
nikom)

Predmet

Zahteva za razglasitev ničnosti dela odločbe Komisije
2006/554/ES z dne 27. julija 2006 o zavrnitvi financiranja
Skupnosti nekaterih izdatkov držav članic iz naslova Jamstve-
nega oddelka Evropskega kmetijskega usmerjevalnega in
jamstvenega sklada (EKUJS) (UL L 218, str. 12), v delu, v
katerem so izključeni nekateri izdatki Italijanske republike v
sektorju sadja in zelenjave ter javnih zalog govejega mesa.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Italijanski republiki se naloži plačilo lastnih stroškov ter stroškov,
ki jih je priglasila Evropska komisija.

⁽¹⁾ UL C 281, 18.11.2006.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. februarja 2012 –
Nemčija proti Komisiji

(Zadeva T-59/09) ⁽¹⁾

*(„Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 —
Dokumenti v zvezi s končanim postopkom zaradi neizpolnitve
obveznosti — Dokumenti, ki izvirajo iz države članice —
Odobritev dostopa — Predhodno soglasje države članice“)*

(2012/C 89/32)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožena stranka: Zvezna republika Nemčija (zastopniki: M.
Lumma, B. Klein in A. Wiedmann, zastopniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopniki: B. Smulders, P. Costa de Oliveira in F. Hoffmeister, zastopniki)

Intervenientki v podporo tožeče stranke: Kraljevina Španija (zastopnika: sprva M. Muñoz Pérez, nato S. Centeno Huerta, zastopnika) in Republika Poljska (zastopniki: sprva M. Dowgielewicz, M. Szpunar in B. Majczyna, zastopniki)

Intervenientke v podporo tožene stranke: Kraljevina Danska (zastopniki: sprva J. Bering Liisberg in B. Weis Fogh, nato S. Juul Jørgensen in C. Vang, zastopniki), Republika Finska (zastopnik: J. Heliskoski, zastopnik) in Kraljevina Švedska (zastopniki: K. Petkovska, A. Falk in S. Johannesson, zastopniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije SG.E.3/RG/mbp D(2008) 10067 z dne 5. decembra 2008, ki državljanom dovoljuje dostop do določenih dokumentov, ki jih je Zvezna republika Nemčija posredovala v okviru postopka zaradi neizpolnitve obveznosti št. 2005/4569.

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Zvezni republiki Nemčiji se naloži plačilo svojih stroškov in stroškov Evropske komisije.
3. Kraljevina Danska, Kraljevina Španija, Republika Finska, Republika Poljska in Kraljevina Švedska nosijo svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 113, 16.5.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. februarja 2012 – Electrolux in Whirlpool Europe proti Komisiji

(Združeni zadevi T-115/09 in T-116/09) ⁽¹⁾

(„Državne pomoči — Pomoč za prestrukturiranje proizvajalca bele tehnike, ki jo je priglasila Francoska republika — Odločba, s katero je bila pomoč pod določenimi pogoji razglašena za združljivo s skupnim trgov — Očitne napake pri presoji — Smernice o državni pomoči za reševanje in prestrukturiranje podjetij v težavah“)

(2012/C 89/33)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeči stranki: Electrolux AB (Stockholm, Švedska) (zastopnika: F. Wijckmans in H. Burez, odvetnika) (zadeva T-115/09) in Whirlpool Europe BV (Breda, Nizozemska) (zastopniki: sprva F.

Tuytschaever in B. Bellen, nato H. Burez in F. Wijckmans, odvetniki) (zadeva T-116/09)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: L. Flynn in C. Giolito, zastopnika)

Intervenientki v podporo tožene stranke: Francoska republika (zastopniki: sprva G. de Bergues in A. L. Vendrolini, nato G. de Bergues in J. Gstalter, zastopniki); Fagor France SA (Rueil Malmaison, Francija) (zastopnika: J. Derenne in A. Müller Rappard, odvetnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije 2009/485/ES z dne 21. oktobra 2008 o državni pomoči C 44/07 (ex N 460/07) ki jo Francija namerava izvajati za podjetje Fagor-Brandt (UL 2009, L 160, str. 11).

Izrek

1. Odločba Komisije 2009/485/ES z dne 21. oktobra 2008 o državni pomoči C 44/07 (ex N 460/07) ki jo Francija namerava izvajati za podjetje FagorBrandt se razglasi za nično.
2. Evropska komisija nosi svoje stroške in stroške, ki sta jih priglasili družbi Electrolux AB in Whirlpool Europe BV.
3. Francoska republika in družba Fagor France SA nosita svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 113, 16.5.2009.

Sodba Splošnega sodišča z dne 10. februarja 2012 – Verenigde Douaneagenten proti Komisiji

(Zadeva T-32/11) ⁽¹⁾

(„Carinska unija — Uvoz surovega trsnega sladkorja s poreklom iz Nizozemskih Antilov — Naknadna izterjava uvoznih dajatev — Zahtevak za povračilo uvoznih dajatev — Člen 220(2)(b) Uredbe (EGS) št. 2913/92 — Bistvena kršitev postopka“)

(2012/C 89/34)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranki

Tožeča stranka: Verenigde Douaneagenten BV (Rotterdam, Nizozemska) (zastopnika: J. van der Meché in S. Moolenaar, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: L. Bouyon in B. Burggraaf, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2010) 6754 konč. z dne 1. oktobra 2010, s katero je ugotovljeno, prvič, da je upravičeno, da se naknadno upoštevajo uvozne dajatve, in drugič, da povračilo teh dajatev v posamičnem primeru ni utemeljeno (REC 02/09).

Izrek

1. Odločba Komisije C(2010) 6754 konč. z dne 1. oktobra 2010 se v delu, v katerem je ugotovljeno, da povračilo uvoznih dajatev v znesku 531 985,59 EUR na podlagi člena 239 Uredbe Sveta (EGS) št. 2913/92 z dne 12. oktobra 1992 o carinskem zakoniku Skupnosti ni utemeljeno, razglasi za nično.
2. V preostalem delu se tožba zavrne.
3. Vsaka stranka nosi lastne stroške.

(¹) UL C 103, 2.4.2011.

Sodba Splošnega sodišča z dne 14. februarja 2012 – Peeters Landbouwmachines proti UUNT – Fors MW (BIGAB)

(Zadeva T-33/11) (¹)

(Znamka Skupnosti — Postopek za razglasitev ničnosti — Besedna znamka Skupnosti BIGAB — Absolutni razlog za zavrnitev — Neobstoj slabe vere — Člen 52(1)(b) Uredbe (ES) št. 207/2009)

(2012/C 89/35)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Peeters Landbouwmachines BV (Etten Leur, Nizozemska) (zastopnik: P. Claassen, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) (zastopnik: P. Geroulakos, zastopnik)

Druga stranka pred odborom za pritožbe, intervenientka v postopku pred Splošnim sodiščem: AS Fors MW (Saue, Estonija) (zastopnika: M. Nielsen in J. Hansen, odvetnika)

Predmet

Tožba zoper odločbo prvega odbora za pritožbe UUNT z dne 4. novembra 2010 (zadeva R 210/2010-1) v zvezi s postopkom za razglasitev ničnosti med družbama Peeters Landbouwmachines BV in AS Fors MW.

Izrek

1. Tožba se zavrne.

2. Družbi Peeters Landbouwmachines BV se naloži plačilo stroškov.

(¹) UL C 80, 12.3.2011.

Sklep Splošnega sodišča z dne 26. januarja 2012 – Mojo Concerts in Amsterdam Music Dome Exploitatione proti Komisiji

(Zadeva T-90/09) (¹)

(„Državne pomoči — Ničnostna tožba — Naložba Gemeente Rotterdam v kompleks Ahoy’ — Odločba o ugotovitvi neobstoja državne pomoči — Neobstoj posamične zadevnosti — Nedopustnost“)

(2012/C 89/36)

Jezik postopka: nizozemščina

Stranke

Tožči stranki: Mojo Concerts BV (Delft, Nizozemska) in Amsterdam Music Dome Exploitatione BV (Delft, Nizozemska) (zastopnik: S. Beeston, solicitor)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: H. van Vliet in K. Gross, zastopnika)

Intervenienti v podporo tožene stranke: Kraljevina Nizozemska (zastopniki: M. Noort, C. Wissels, M. de Grave, Y. de Vries in J. Langer, zastopniki), Gemeente Rotterdam (Nizozemska) (zastopnika: J. Feenstra in J. Fanoy, odvetnika) in Ahoy’ Rotterdam NV (Rotterdam) (zastopniki: sprva M. van der Woude in E. Offers, nato M. Maas-Cooymans, odvetniki)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti Odločbe Komisije C(2008) 6018 konč. z dne 21. oktobra 2008 o naložbi Gemeente Rotterdam v kompleks Ahoy (državna pomoč C 4/2008 (ex N 97/2007, ex CP 91/2007)).

Izrek

1. Tožba se zavrže kot nedopustna.
2. Družbi Mojo Concerts BV in Amsterdam Music Dome Exploitatione BV poleg svojih stroškov nosita stroške, ki so jih priglasile Evropska komisija, Gemeente Rotterdam in družba Ahoy’ Rotterdam NV.
3. Kraljevina Nizozemska nosi svoje stroške.

(¹) UL C 102, 1.5.2009.

Sklep Splošnega sodišča z dne 31. januarja 2012 – Ayadi proti Komisiji(Zadeva T-527/09) ⁽¹⁾

(„Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi za osebe in subjekte, povezane z Osamo bin Ladnom, mrežo Al Kaida in talibani — Uredba (ES) št. 881/2002 — Umik zainteresirane stranke s seznama zadevnih oseb in subjektov — Ničnostna tožba — Ustavitev postopka“)

(2012/C 89/37)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Chafiq Ayadi (Dublin, Irska) (zastopniki: sprva B. Emmerson, QC, S. Cox, barrister, in H. Miller, solicitor, nato E. Grieves, barrister, in E. Miller)

Tožena stranka: Evropska Komisija (zastopniki E. Paasivirta, T. Scharf in M. Konstantinidis, zastopniki)

Intervenient v podporo toženi stranki: Svet Evropske unije (zastopnika: E. Finnegan in R. Szostak, zastopnika)

Predmet

Tožba za razglasitev ničnosti Uredbe Komisije (ES) št. 954/2009 z dne 13. oktobra 2009 o 114. spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z Osama bin Ladnom, mrežo Al-Kaida in talibani (UL L 269, str. 20), v delu, v katerem se nanaša na tožečo stranko.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Evropska komisija nosi svoje stroške in stroške in plača stroške, ki jih je priglasil Chafiq Ayadi, in povrne blagajni Splošnega sodišča zneske, ki so bili izplačani iz naslova pravne pomoči.
3. Svet Evropske unije nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 148, 5.6.2010.

Sklep Splošnega sodišča z dne 3. februarja 2012 – Ecologistas en Acción CODA proti Komisiji(Zadeva T-359/10) ⁽¹⁾

(Ničnostna tožba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti o načrtu razvoja četrti Cabanyal v Valenciji (Španija) — Dokumenti, ki izvirajo iz države članice — Zavrnitev dostopa — Izjema v zvezi z varstvom ciljev dejavnosti inšpekcije, preiskave in revizije — Izjema v zvezi z varstvom sodnih postopkov in pravnih mnenj — Okoljski podatki — Uredba (ES) št. 1367/2006 — Pravno očitno neutemeljena tožba)

(2012/C 89/38)

Jezik postopka: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Ecologistas en Acción-CODA (Madrid, Španija) (zastopnik: J. Ramos Segarra, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: I. Martínez del Peral in P. Costa de Oliveira, zastopnika)

Intervenientka v podporo toženi stranki: Kraljevina Španija (zastopnika: sprva M. Muñoz Pérez, nato S. Centeno Huerta, abogados del Estado)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti odločbe Komisije z dne 30. junija 2010, s katero se tožeči stranki zavrne dostop do nekaterih dokumentov v zvezi s preiskavo, ki so jo opravili španski organi glede spisa EU PILOT 724/09/02 ENVI v zvezi s posebnim načrtom zaščite in obnove četrti Cabanyal v Valenciji (Španija).

Izrek

1. Tožba se zavrne.
2. Ecologistas en Acción-CODA nosi svoje stroške in stroške Evropske komisije.
3. Kraljevina Španija nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 288, 23.10.2010.

Sklep Splošnega sodišča z dne 10. februarja 2012 – AG proti Parlamentu(Zadeva T-98/11 P) ⁽¹⁾

(Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Odpoved delovnega razmerja po koncu poskusne dobe — Rok za vložitev tožbe — Zamuda — Očitno neutemeljena pritožba)

(2012/C 89/39)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Pritožnica: AG (Bruselj, Belgija) (zastopniki: S. Rodrigues, A. Blot in C. Bernard-Glanz, odvetniki)

Druga stranka v postopku: Evropski parlament (zastopnika: S. Seyr in V. Montebello-Demogeot, zastopnika)

Predmet

Pritožba, ki je vložena zoper sklep Sodišča za uslužbenca Evropske unije (prvi senat) z dne 16. decembra 2010 v zadevi AG proti Parlamentu (F-25/10, še neobjavljen v ZOdl.) in se nanaša na razveljavitev tega sklepa.

Izrek

1. Pritožba se zavrne kot očitno neutemeljena.
2. AG se naloži, da poleg lastnih stroškov plača stroške Evropskega parlamenta.

⁽¹⁾ UL C 120, 16.4.2011.**Sklep Splošnega sodišča z dne 25. januarja 2012 – MasterCard in drugi proti Komisiji**(Zadeva T-330/11) ⁽¹⁾

(„Ničnostna tožba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti v zvezi s študijo o stroških in koristih, ki bi jih trgovci imeli ob sprejetju različnih plačilnih sredstev — Dokumenti tretjih strank — Zavrnitev z molkom, ki se nanaša na dostop — Pravni interes — Izrecna odločba, sprejeta po vložitvi tožbe — Ustavitev postopka“)

(2012/C 89/40)

Jezik postopka: angleščina

Stranke

Tožeče stranke: MasterCard, Inc. (Wilmington, Delaware, Združene države); MasterCard International, Inc. (Wilmington); MasterCard Europe (Waterloo, Belgija) (zastopniki: B. Amory, V. Brophy in S. McInnes, odvetniki)

Tožena stranka: Evropska komisija (zastopnika: F. Clotuche Duvieusart in V. Bottka, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti sklepa Komisije, s katerim je bil z molkom zavrnjen dostop tožečih strank do nekaterih dokumentov tretjih strank, ki se nanašajo na študijo o „stroških in koristih, ki bi jih trgovci imeli ob sprejetju različnih plačilnih sredstev“.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Evropski komisiji se naloži plačilo stroškov.

⁽¹⁾ UL C 238, 13.8.2011.**Sklep Splošnega sodišča z dne 17. januarja 2012 – Afriqiyah Airways proti Svetu**(Zadeva T-436/11) ⁽¹⁾

(„Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi sprejeti zaradi razmer v Libiji — Umik seznama zadevnih oseb in subjektov — Ničnostna tožba — Ustavitev postopka“)

(2012/C 89/41)

Jezik postopka: francoščina

Stranki

Tožeča stranka: Afriqiyah Airways (Tripoli, Libija) (zastopnik: B. Sarfati, odvetnik)

Tožena stranka: Svet Evropske unije (zastopnika: M. M. Joséphidès in B. Driessen, zastopnika)

Predmet

Predlog za razglasitev ničnosti izvedbenega sklepa Sveta 2011/300/SZVP z dne 23. maja 2011 o izvajanju Sklepa Sveta 2011/137/SZVP o omejevalnih ukrepih zaradi razmer v Libiji (UL L 136, str. 85), v delu v katerem se nanaša na tožečo stranko.

Izrek

1. Postopek se ustavi.
2. Vsaka stranka nosi svoje stroške.

⁽¹⁾ UL C 290, 1.10.2011.**Tožba, vložena 3. januarja 2012 – Olive Line International proti UUNT – Carapelli Firenze (Maestro de Oliva)**

(Zadeva T-4/12)

(2012/C 89/42)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: španščina

Stranke

Tožeča stranka: Olive Line International, SL (Madrid, Španija) (zastopnik: M. Aznar Alonso, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druga stranka pred odborom za pritožbe: Carapelli Firenze SpA (Tavarnelle Val di Pesa (Firenze), Italija)

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga, naj:

- To tožbo razglasi za dopustno in odloči, da odločba drugega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 21. septembra 2011 v zadevi R 1612/2010-2, s katero je bila razveljavljena odločba oddelka za ugovore UUNT z dne 20. julija 2010, sprejeta v postopku z ugovorom št. B 1344995 in zavrnjena prijava za registracijo mednarodne znamke št. 938.133 kot znamke Skupnosti za nekatere proizvode iz razredov 29 in 30, ni v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 40/94 o znamki Skupnosti (sedaj Uredba št. 207/2009);
- toženi stranki in po potrebi intervenientu naloži plačilo stroškov celotnega postopka, vključno s stroški postopka z ugovorom in pritožbe.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: figurativna znamka, ki vsebuje besedni element „Maestro de Oliva“ za proizvode iz razredov 29 in 30.

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: Carapelli Firenze SPA

Navajana znamka ali znak: nacionalna besedna znamka „MAE-STRO“ za proizvode iz razredov 29 in 30.

Odločba oddelka za ugovore: zavrnitev ugovora.

Odločba odbora za pritožbe: ugoditev pritožbi in zavrnitev prijave za nekatere proizvode, za katere je bila vložena prijava.

Navajani tožbeni razlogi: Kršitev člena 15(1)(a) in z njim povezanih členov Uredbe št. 207/2009, ker tožena stranka nasprotno znamko uporablja tako, da načrtno spreminja prvotno zasnovo znamke, ki jo predstavlja nasprotna znamka, in zato bistveno spreminja razlikovalni značaj znamke „MAE-STRO“ in kršitev člena 8(1)(b) Uredbe št. 207/2009, ker ne obstaja verjetnost zmede med nasprotujočima si znamkama.

Tožba, vložena 9. januarja 2012 – Andechser Molkerei Scheitz proti Komisiji

(Zadeva T-13/12)

(2012/C 89/43)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: Andechser Molkerei Scheitz GmbH (Andechs, Nemčija) (zastopnik: H. Schmidt, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka Splošnemu sodišču predlaga naj:

- Uredbo Komisije (EU) št. 1131/2011 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s steviol glikozidi razglasi za nično v delu, v katerem glede steviol glikozidov, pridobljenih iz listov rastline *Stevia rebaudiana* Bertoni, določa odobritev za uporabo le kot aditivov za živila, ne pa kot rastlinskih sestavin živil kmetijskega izvora ali kot aromatičnih pripravkov;
- v skladu z obrazložitvijo ugotovi, da je Evropska unija zavezana tožeči stranki nadomestiti škodo, ki ji nastaja s tem, da je z Uredbo Komisije (EU) št. 1131/2011 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta glede steviol glikozidov, pridobljenih iz listov rastline *Stevia rebaudiana* Bertoni, določena odobritev za uporabo le kot aditivov za živila, ne pa kot rastlinskih sestavin živil kmetijskega izvora ali kot aromatičnih pripravkov in druga podjetja zato uporabljajo steviol glikozide za proizvodnjo njihovih konvencionalnih mlečnih izdelkov in s tem izpodrivajo tožečo stranko iz konkurence, medtem ko je tožeči stranki kot ekološki mlekarji in proizvajalki ekoloških proizvodov z določbami uredb št. 834/2007 in št. 889/2008 preprečeno uporabljati steviol glikozide kot aditive za živila, čeprav so ti pridobljeni iz ekološko pridelanih listov *Stevie* z ekstrakcijo po postopkih, ki so v skladu s pravom Unije odobreni za ekološke proizvode.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka izpodbija Uredbo Komisije (EU) št. 1131/2011 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s steviol glikozidi⁽¹⁾, v delu, v katerem glede steviol glikozidov, pridobljenih iz listov rastline *Stevia rebaudiana* Bertoni, določa odobritev za uporabo le kot aditivov za živila, ne pa kot rastlinskih sestavin živil kmetijskega izvora ali kot aromatičnih pripravkov.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja štiri tožbene razloge.

1. Prvi tožbeni razlog: kršitev načela „non ultra vires“

Tožeča stranka na prvem mestu zatrjuje, da je Komisija steviol glikozide, ki so bili ekstrahirani iz listov rastline *Stevia rebaudiana* Bertoni, napačno obravnavala kot aditive za živila in je s tem uredbo, ki je predmet tega postopka, sprejela zunaj okvira nanjo prenesenih pooblastil. Trdi, da je izbira steviol glikozidov zaradi njihovega okusa zapletena. Zato se iz tehnoloških razlogov v skladu s členom 3(2) Uredbe (ES) št. 1333/2008⁽²⁾ ne uporabljajo kot aditivi za živila, ampak v smislu uvodne izjave 5 te uredbe izključno za dodajanje arome in/ali okusa. Trdi, da bi bilo treba steviol glikozide zato uvrstiti med rastlinske sestavine živil ali aromatične pripravke. Komisija naj bi zato ravnala *ultra vires*.

2. Drugi tožbeni razlog: kršitev načela enakega obravnavanja

Tožeča stranka na drugem mestu zatrjuje, da ji je bila kršena temeljna pravica do enakega obravnavanja v smislu prepovedi samovolje, saj ji je bilo kot ekološki mlekarji preprečeno proizvajati in prodajati ekološki jogurt z ekološkimi steviol glikozidi, medtem ko je njenim konkurentom, ki ponujajo jogurt iz konvencionalnega kmetijstva, dovoljena uporaba steviol glikozidov. Uporaba ekoloških steviol glikozidov kot aditivov za živila je na podlagi člena 19(2)(b) Uredbe (ES) št. 834/2007 ⁽³⁾ prepovedana, zato se sme pri proizvodnji uporabljati le aditive za živila, ki so odobreni za ekološke proizvode. Trdi, da ta odobritev ni določena niti v členu 27(1)(a) Uredbe (ES) št. 889/2008 ⁽⁴⁾ niti s sprejemom na pozitivni seznam iz Priloge VIII, oddelek A, k tej uredbi. Komisija je zato z odobritvijo steviol glikozidov le kot dodatkov k živilom nezakonito posegla v trg v korist ponudnikov konvencionalnih proizvodov, s čimer je ovirala konkurenco.

3. Tretji tožbeni razlog: kršitev načela varstva lastnine in svobode opravljanja trgovske dejavnosti

Tretjič, tožeča stranka se sklicuje na kršitev njene temeljne pravice do varstva lastnine in njene svobode opravljanja trgovske dejavnosti.

4. Četrti tožbeni razlog: pomanjkljiva obrazložitev

Tožeča stranka trdi, da je Uredba št. 1131/2011 poleg tega nezadostno obrazložena, ker v uvodnih izjavah ni navedeno, zakaj se steviol glikozidi, ki so namenjeni izključno dajanju okusa, slajenju in dajanju kisle note okusu, obravnavajo kot aditivi za živila.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (EU) št. 1131/2011 z dne 11. novembra 2011 o spremembi Priloge II k Uredbi (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta v zvezi s steviol glikozidi (UL L 295, str. 205).

⁽²⁾ Uredba (ES) št. 1333/2008 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 16. decembra 2008 o aditivih za živila (UL L 354, str. 16).

⁽³⁾ Uredba Sveta (ES) št. 834/2007 z dne 28. junija 2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov in razveljavitvi Uredbe (EGS) št. 2092/91 (UL L 189, str. 1).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (ES) št. 889/2008 z dne 5. septembra 2008 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES) št. 834/2007 o ekološki pridelavi in označevanju ekoloških proizvodov glede ekološke pridelave, označevanja in nadzora (UL L 250, str. 1).

Tožba, vložena 16. januarja 2012 – Hagenmeyer in Hahn proti Komisiji

(Zadeva T-17/12)

(2012/C 89/44)

Jezik postopka: nemščina

Stranke

Tožeči stranki: Moritz Hagenmeyer (Hamburg, Nemčija) in Andreas Hahn (Hannover, Nemčija) (zastopnik: T. Teufer, odvetnik)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka predlaga, naj se

— del Uredbe Komisije (EU) št. 1170/2011 z dne 16. novembra 2011 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditvev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni (UL L 299, str. 1), ki se nanaša predlagano trditev tožeče stranke „Redno uživanje velikih količin vode lahko zmanjša tveganje za dehidracijo in sočasno poslabšanje zmogljivosti“, razglasi za ničen;

— toženi stranki naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

V skladu z Uredbo (ES) Nr. 1924/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih ⁽¹⁾ so prepovedane zdravstvene trditve na živilih, če jih ne odobri Komisija na podlagi navedene uredbe in niso uvrščene na seznam dopustnih trditvev.

Ta tožba je vložena zoper Uredbo Komisije (EU) št. 1170/2011 z dne 16. novembra 2011 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditvev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni ⁽²⁾, ker je bila z njo zavrnjena uvrstitev za odobritev predlagane trditve, glede zmanjšanja tveganja za nastanek bolezni, na seznam dopustnih trditvev: „Redno uživanje velikih količin vode lahko zmanjša tveganje za dehidracijo in sočasno poslabšanje zmogljivosti“.

Tožeča stranka v utemeljitev tožbe navaja devet tožbenih razlogov.

1. Prvi tožbeni razlog: Nepotrebnost navedbe „faktor tveganja“

Tožeča stranka najprej očita, da je tožena stranka navedbo „faktor tveganja“ za vlogo za odobritev razglasila za obvezno, čeprav taka obveznost ni razvidna iz Uredbe št. 1924/2006.

2. Drugi tožbeni razlog: neupoštevanje dejanske navedbe „faktor tveganja“ v vlogi za odobritev

Tožeča stranka v zvezi s tem očita, da je tožena stranka spregledala, da je tožeča stranka v njenih predlogih sprememb besedila za predlagano zdravstveno trditev dejansko navedla „faktor tveganja“.

3. Tretji tožbeni razlog: kršitev načela sorazmernosti

Tožeča stranka dalje trdi, da je Uredba št. 1170/2011 v celoti nesorazmerna.

4. Četrty tožbeni razlog: pomanjkanje zadostne pravne podlage

Izpodbijana uredba poleg tega po mnenju tožeče stranke nima zadostne pravne podlage, ker temelji na določbah člena 17 v povezavi s členom 14(1)(a) in členom 10(1) Uredbe št. 1924/2006, ki so po njenem mnenju v nasprotju s pravom Unije in zlasti z načelom sorazmernosti.

5. Peti tožbeni razlog: nedopusten instrument sprejemanja normativnih pravnih aktov

Tožeča stranka petič zatrjuje, da je tožena stranka kršila bistvena postopkovna pravila, ker je namesto odločbe, predvidene v Uredbi št. 1924/2006, sprejela uredbo.

6. Šesti tožbeni razlog: kršitev delitve pristojnosti

Tožeča stranka v zvezi s tem navaja, da tožena stranka ni upoštevala delitve pristojnosti, določene v Uredbi št. 1924/2006, med toženo stranko, Evropsko agencijo za varnost hrane in Zveznim uradom za varstvo potrošnikov in varnost hrane.

7. Sedmi tožbeni razlog: nepravočasno sprejetje odločbe

Tožeča stranka poleg tega očita, da niso bili upoštevani časovni okviri za nadaljnjo obravnavo vloge za odobritev, za sprejetje znatveno utemeljenega mnenja in za sprejetje odločbe o odobritvi iz uredbe št. 1924/2006.

8. Osmi tožbeni razlog: pomanjkljivo upoštevanje vlog

Dalje tožeča stranka navaja, da so bila kršena bistvena postopkovna pravila, ker ob sprejetju odločbe o odobritvi ni bil upoštevan bistveni del vloge tožeče stranke in zainteresirane tretje osebe, vezane na postopek.

9. Deveti tožbeni razlog: pomanjkljiva obrazložitev

Tožeča stranka končno navaja, da tožena stranka ni zadostno ravnala v skladu z njeno obveznostjo obrazložitve iz člena 296(2) PDEU.

⁽¹⁾ Uredba (ES) št. 1924/2006 Evropskega Parlamenta in Sveta z dne 20. decembra 2006 o prehranskih in zdravstvenih trditvah na živilih (UL L 404, str. 9).

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 1170/2011 z dne 16. novembra 2011 o zavrnitvi odobritve nekaterih zdravstvenih trditev na živilih, ki se nanašajo na zmanjšanje tveganja za nastanek bolezni (UL L 299, str. 1).

Tožba, vložena 17. januarja 2012 – Alfacam in drugi proti Parlamentu

(Zadeva T-21/12)

(2012/C 89/45)

Jezik postopka: francoščina

Stranke

Tožeče stranke: Alfacam (Lint, Belgija), Via Storia (Schiltigheim, Francija); DB Video Productions (Aartselaar, Belgija), IEC (Rennes, Francija) in European Broadcast Partners (EUBROPA) (Aartselaar) (zastopnik: B. Pierart, odvetnik)

Tožena stranka: Evropski parlament

Predlogi

Tožeče stranke Splošnemu sodišču predlagajo, naj:

— za nično razglasi odločbo Evropskega parlamenta z dne 18. novembra 2011, s katero je bilo belgijski delniški družbi WATCH TV S.A. oddano javno naročilo EP/DGCOMM/AV/11/11 sklop 1 Opravljanje video, radijskih in multimedijskih storitev – storitve, ki se izvajajo v Evropskem parlamentu v Bruslju;

— posledično naj za nično razglasi odločbo Evropskega parlamenta, s katero ni bila sprejeta ponudba štirih prvih tožečih strank, ki so delovale v okviru konzorcija EUROPEAN BROADCAST PARTNERS, ponudba, ki je bila uvrščena na drugo mesto za javno naročilo EP/DGCOMM/AV/11/11 sklop 1 Opravljanje video, radijskih in multimedijskih storitev – storitve, ki se izvajajo v Evropskem parlamentu v Bruslju;

— Evropskemu parlamentu naj se naložilo plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeče stranke v podporo svoji tožbi navajajo en tožbeni razlog, in sicer kršitev člena 94 finančne uredbe ⁽¹⁾, ker naj bi ponudba izbranega ponudnika vsebovala lažne izjave, tako da bi moral ponudnik biti izločen iz oddaje javnega naročila.

⁽¹⁾ Uredba Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 z dne 25. junija 2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 248, str. 1).

Tožba, vložena 19. januarja 2012 – IDT Biologika proti Komisiji

(Zadeva T-30/12)

(2012/C 89/46)

Jezik postopka: nemščina

Stranki

Tožeča stranka: IDT Biologika GmbH (Dessau-Roßlau, Nemčija) (zastopnika: R. Gross in T. Kroupa, odvetnika)

Tožena stranka: Evropska komisija

Predloga

Tožeča stranka predlaga, naj se:

— Sklep Delegacije Evropske unije v Republiki Srbiji z dne 5. oktobra 2011, s katerim je bila ponudba družbe Biologika GmbH, da v zvezi z lotom št. 1 v okviru javnega naročila z referenčno številko EuropAid/130686/C/SUP/RS, Re-Launch LOT 1, ministrstvu za kmetijstvo, gozdarstvo in vodno gospodarstvo Republike Srbije dobavi cepivo proti steklini, zavrnjena, zadevno naročilo pa je bilo oddano konzorciju več družb pod vodstvom družbe „Biovet a. s.“, naj se razglasi za ničen;

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov postopka.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Die Klägerin macht zur Stützung ihrer Klage einen Verstoß gegen Art. 252 Abs. 3 der Verordnung (EG, Euratom) Nr. 2342/2002 ⁽¹⁾ geltend, da das den Zuschlag erhaltene Angebot nach Ansicht der Klägerin im Hinblick auf die geforderte Nicht-virulenz des angebotenen Impfstoffes für den Menschen und im Hinblick auf die geforderten Zulassungen nicht den geforderten technischen Anforderungen der Ausschreibungsunterlagen entspreche und daher nicht hätte berücksichtigt werden dürfen.

— Ferner stelle die Berücksichtigung des begünstigten Angebotes des Konsortiums unter der Leitung der „Biovet a. s.“ im Preisvergleich eine Ungleichbehandlung dar, da allein das Angebot der Klägerin alle tatsächlich gestellten Anforderungen im Hinblick auf die technischen Spezifikationen des streitgegenständlichen Vergabeverfahrens erfülle und somit das einzig ordnungsgemäße Angebot des Verfahren sei.

⁽¹⁾ Uredba Komisije (ES, Euratom) št. 2342/2002 z dne 23. decembra 2002 o določitvi podrobnih pravil za izvajanje Uredbe Sveta (ES, Euratom) št. 1605/2002 o finančni uredbi, ki se uporablja za splošni proračun Evropskih skupnosti (UL L 357, str. 1).

Tožba, vložena 23. januarja 2012 – Pips proti UUNT – s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER)

(Zadeva T-38/12)

(2012/C 89/47)

Jezik, v katerem je bila tožba vložena: angleščina

Stranke

Tožeča stranka: Pips BV (Amsterdam, Nizozemska) (zastopnik: J.A.K. van den Berg, odvetnik)

Tožena stranka: Urad za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli)

Druška stranka pred odborom za pritožbe: s.Oliver Bernd Freier GmbH & Co. KG (Rottendorf, Nemčija)

Predlogi tožeče stranke

— Odločba prvega odbora za pritožbe Urada za usklajevanje na notranjem trgu (znamke in modeli) z dne 20. oktobra 2011 v zadevi R 2420/2010-1 naj se razveljavi;

— prijava znamke Skupnosti št. 7024961 za besedno znamko „ISABELLA OLIVER“ naj se sprejme za vse proizvode in storitve, za katere je tekel postopek pred prvim odborom za pritožbe, in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Prijavitelj znamke Skupnosti: tožeča stranka

Zadevna znamka Skupnosti: besedna znamka „ISABELLA OLIVER“ za proizvode in storitve iz razredov 3, 4, 12, 14, 16, 18, 20, 21, 24 in 25 – prijava znamke Skupnosti št. 7024961

Imetnik znamke ali znaka, navajanega v postopku z ugovorom: druga stranka pred odborom za pritožbe

Navajana znamka ali znak: prijava znamke Skupnosti št. 6819908 za besedno znamko „S.Oliver“ za proizvode in storitve iz razredov 4, 16, 20, 21 in 24; registracija znamke Skupnosti št. 4504569 za figurativno znamko „s.Oliver“ za proizvode in storitve iz razredov 3, 6, 9, 14, 18, 20, 25, 28 in 35; nemška registracija znamke št. 30734710.9 za besedno znamko „S.Oliver“ za proizvode iz razredov 10, 12 in 21; registracija znamke Skupnosti št. 181875 za besedno znamko „S.Oliver“ za proizvode in storitve iz razredov 3, 6, 9, 14, 18, 20, 25 in 26; mednarodna registracija znamke št. 959255 za besedno znamko „S.Oliver“ za proizvode in storitve iz razredov 10, 12 in 21

Odločba oddelka za ugovore: delna zavrnitev prijave znamke Skupnosti

Odločba odbora za pritožbe: zavrnitev pritožbe

Navajani tožbeni razlogi: kršitev člena 76 Uredbe Sveta št. 207/2009, ker je odbor za pritožbe (i) o podobnosti znamk presojal na podlagi dejstev/okoliščin, ki jih stranki nista predložili, zaradi česar je sklep glede podobnosti znamk napačen in (ii) nepravilno uporabil načela, ki jih je vzpostavilo Sodišče EU v zvezi s celovito presojo verjetnosti zmede.

Tožba, vložena 12. februarja 2012 – CF Sharp Shipping Agencies Pte proti Svetu

(Zadeva T-53/12)

(2012/C 89/48)

Jezik postopka: angleščina

Stranki

Tožeča stranka: CF Sharp Shipping Agencies Pte Ltd (Singapur, Republika Singapur) (zastopniki: S. Drury, Solicitor, K. Adamantopoulos in J. Cornelis, odvetnika)

Tožena stranka: Svet Evropske unije

Predloga

— Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1245/2011 ⁽¹⁾ in Uredba Sveta (EU) št. 961/2010 ⁽²⁾ naj se v delu, v katerem je tožeča stranka vključena v Prilogo VIII k Uredbi Sveta (EU) št. 961/2010, razglasita za nični *ab initio* in s takojšnjim učinkom; in

— toženi stranki naj se naloži plačilo stroškov.

Tožbeni razlogi in bistvene trditve

Tožeča stranka v podporo tožbi navaja tri tožbene razloge.

1. S prvim tožbenim razlogom trdi, da je tožena stranka s tem, da je navedla, da je tožeča stranka navidezna družba družbe Islamic Republic of Iran Shipping Lines in da je zadnjena-vedena njena lastnica ali pa jo nadzira, očitno izkrivila dejstva in da je storila očitno napako pri uporabi člena 16(2)(d) Uredbe Sveta (EU) št. 961/2010 s tem, da je tožečo stranko vključila v Prilogo VIII k navedeni uredbi.
2. Z drugim tožbenim razlogom trdi, da je tožena stranka kršila obveznost obrazložitve iz člena 296 PDEU in člena 36(3) Uredbe Sveta št. 961/2010.
3. S tretjim tožbenim razlogom trdi, da ji je bila kršena pravica do obrambe, zlasti pravica do izjave in do učinkovitega sodnega varstva, ker tožeča stranka ni navedla obrazložitve.

⁽¹⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 1245/2011 z dne 1. decembra 2011 o izvajanju Uredbe (EU) št. 961/2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu (UL 2011, L 319, str. 11).

⁽²⁾ Uredba Sveta (EU) št. 961/2010 z dne 25. oktobra 2010 o omejevalnih ukrepih proti Iranu in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 423/2007 (UL 2010, L 281, str. 1).

Sklep Splošnega sodišča z dne 7. februarja 2012 – Prym in drugi proti Komisiji

(Zadeva T-454/07) ⁽¹⁾

(2012/C 89/49)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik tretjega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 51, 23.2.2008.

Sklep Splošnega sodišča z dne 9. februarja 2012 – Nemčija proti Komisiji

(Zadeva T-500/11) ⁽¹⁾

(2012/C 89/50)

Jezik postopka: nemščina

Predsednik petega senata je odredil izbris zadeve.

⁽¹⁾ UL C 355, 3.12.2011.

2012/C 89/38	Zadeva T-359/10: Sklep Splošnega sodišča z dne 3. februarja 2012 – Ecologistas en Acción CODA proti Komisiji (Ničnostna tožba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti o načrtu razvoja četrti Cabanyal v Valenciji (Španija) — Dokumenti, ki izvirajo iz države članice — Zavrnitev dostopa — Izjema v zvezi z varstvom ciljev dejavnosti inšpekcije, preiskave in revizije — Izjema v zvezi z varstvom sodnih postopkov in pravnih mnenj — Okoljski podatki — Uredba (ES) št. 1367/2006 — Pravno očitno neutemeljena tožba) 23	23
2012/C 89/39	Zadeva T-98/11 P: Sklep Splošnega sodišča z dne 10. februarja 2012 – AG proti Parlamentu (Pritožba — Javni uslužbenci — Uradniki — Odpoved delovnega razmerja po koncu poskusne dobe — Rok za vložitev tožbe — Zamuda — Očitno neutemeljena pritožba) 24	24
2012/C 89/40	Zadeva T-330/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 25. januarja 2012 – MasterCard in drugi proti Komisiji („Ničnostna tožba — Dostop do dokumentov — Uredba (ES) št. 1049/2001 — Dokumenti v zvezi s študijo o stroških in koristih, ki bi jih trgovci imeli ob sprejetju različnih plačilnih sredstev — Dokumenti tretjih strank — Zavrnitev z molkom, ki se nanaša na dostop — Pravni interes — Izrecna odločba, sprejeta po vložitvi tožbe — Ustavitev postopka“) 24	24
2012/C 89/41	Zadeva T-436/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 17. januarja 2012 – Afriqiyah Airways proti Svetu („Skupna zunanja in varnostna politika — Omejevalni ukrepi sprejeti zaradi razmer v Libiji — Umik seznama zadevnih oseb in subjektov — Ničnostna tožba — Ustavitev postopka“) 24	24
2012/C 89/42	Zadeva T-4/12: Tožba, vložena 3. januarja 2012 – Olive Line International proti UUNT – Carapelli Firenze (Maestro de Oliva) 24	24
2012/C 89/43	Zadeva T-13/12: Tožba, vložena 9. januarja 2012 – Andechser Molkerei Scheitz proti Komisiji 25	25
2012/C 89/44	Zadeva T-17/12: Tožba, vložena 16. januarja 2012 – Hagenmeyer in Hahn proti Komisiji 26	26
2012/C 89/45	Zadeva T-21/12: Tožba, vložena 17. januarja 2012 – Alfacam in drugi proti Parlamentu 27	27
2012/C 89/46	Zadeva T-30/12: Tožba, vložena 19. januarja 2012 – IDT Biologika proti Komisiji 28	28
2012/C 89/47	Zadeva T-38/12: Tožba, vložena 23. januarja 2012 – Pips proti UUNT – s.Oliver Bernd Freier (ISABELLA OLIVER) 28	28
2012/C 89/48	Zadeva T-53/12: Tožba, vložena 12. februarja 2012 – CF Sharp Shipping Agencies Pte proti Svetu 29	29
2012/C 89/49	Zadeva T-454/07: Sklep Splošnega sodišča z dne 7. februarja 2012 – Prym in drugi proti Komisiji 29	29
2012/C 89/50	Zadeva T-500/11: Sklep Splošnega sodišča z dne 9. februarja 2012 – Nemčija proti Komisiji 29	29

Cena naročnine 2012 (brez DDV, skupaj s stroški pošiljanja z navadno pošto)

Uradni list EU, seriji L + C, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	1 200 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, papirna različica + letni DVD	22 uradnih jezikov EU	1 310 EUR na leto
Uradni list EU, serija L, samo papirna različica	22 uradnih jezikov EU	840 EUR na leto
Uradni list EU, seriji L + C, mesečni zbirni DVD	22 uradnih jezikov EU	100 EUR na leto
Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila), DVD, ena izdaja na teden	Večjezično: 23 uradnih jezikov EU	200 EUR na leto
Uradni list EU, serija C – natečaji	Jezik(-i) v skladu z natečajem(-i)	50 EUR na leto

Naročilo na *Uradni list Evropske unije*, ki izhaja v uradnih jezikih Evropske unije, je na voljo v 22 jezikovnih različicah. Uradni list je sestavljen iz serije L (Zakonodaja) in serije C (Informacije in objave).

Na vsako jezikovno različico se je treba naročiti posebej.

V skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 920/2005, objavljeno v Uradnem listu L 156 z dne 18. junija 2005, institucije Evropske unije začasno niso obvezane sestavljati in objavljati vseh pravnih aktov v irščini, zato se Uradni list v irskem jeziku prodaja posebej.

Naročilo na Dopolnilo k Uradnemu listu (serija S – razpisi za javna naročila) zajema vseh 23 uradnih jezikovnih različic na enem večjezičnem DVD-ju.

Na zahtevo nudi naročilo na *Uradni list Evropske unije* pravico do prejemanja različnih prilog k Uradnemu listu. Naročniki so o objavi prilog obveščeni v „Obvestilu bralcu“, vstavljenem v *Uradni list Evropske unije*.

Prodaja in naročila

Naročilo na razne plačljive periodične publikacije, kot je naročilo na *Uradni list Evropske unije*, je možno pri naših komercialnih distributerjih. Seznam komercialnih distributerjev je na spletnem naslovu:

http://publications.europa.eu/others/agents/index_sl.htm

EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu>) nudi neposreden in brezplačen dostop do prava Evropske unije. To spletišče omogoča pregled *Uradnega lista Evropske unije*, zajema pa tudi pogodbe, zakonodajo, sodno prakso in pripravljalne akte za zakonodajo.

Za boljše poznavanje Evropske unije preglejte spletišče <http://europa.eu>



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL